



# FLOWCLEAR<sup>™</sup>

## OWNER'S MANUAL

Model: #58145

Filter Pump

1,249 L/h (330 Gal./h)

220-240V~, 50Hz, 25W IPX7

[www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)





*Inflate Your Fun™*

## WARNING

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS READ AND FOLLOW ALL INSTRUCTIONS

**WARNING-TO REDUCE THE RISK OF INJURY**, do not permit children to use this product unless they are closely supervised at all times.

**WARNING-RISK OF ELECTRIC SHOCK**- The pump must be supplied by an isolating transformer or supplied through a residual current device(RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30mA.

**WARNING-RISK OF ELECTRIC SHOCK**- The pump cannot be used while people are inside the pool.

**DO NOT BURY CORD**. Locate cord to minimize abuse from lawn mowers, hedge trimmers, and other equipment.

**WARNING**-To reduce the risk of electric shock, **IF FILTER PUMP POWER CORD BECOMES DAMAGED IN ANY WAY, THE PUMP MUST BE DISCARDED.**

**WARNING**-To reduce the risk of electric shock, do not use extension cord to connect unit to electric supply; provide a properly located outlet.

**CAUTION**-This pump is for use with storable pools only. Do not use with permanently-installed pools. A storable pool is constructed so that it is capable of being readily disassembled for storage and reassembled to its original integrity. A permanently-installed pool is constructed in or on the ground or in a building such that it cannot be readily disassembled for storage.

**IMPORTANT**- Using the pump with an unmatched electrical supply is dangerous and will result in catastrophic failure of pump.

**RISK OF ELECTRICAL SHOCK**- When working with electricity, turn the electrical power off at the circuit breaker and lock breaker door. Failure to do so will result in increased risk of shock, injury and possibly death.

**DO NOT REMOVE THE GROUNDING PRONG OR MODIFY THE PLUG IN ANY WAY. DO NOT USE ADAPTOR PLUGS.** Consult a qualified electrician for any questions related to the validity of your plugs grounding.

Handle the pump with care. Do not pull or carry the pump by the power cord. Never pull a plug from the outlet by yanking the power cord. Keep cord free from abrasions. Sharp objects, oil, moving parts, and heat should never be exposed to the filter pump.

**WARNING**-This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensor or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

### NOTE:

Please examine equipment before use. Notify Bestway at the customer service address listed on this manual for any manufacturing defect or missing parts at the time of purchase. Verify that the equipment components represent the filter pump model that you had intended to purchase.

### NOTE:

Place pump on a solid and level ground. Pay attention to position of pool and pump so adequate ventilation, drainage, and access for cleaning is available. Never place pump in an area that may accumulate water, or in an area where foot traffic will flow around the pool.

It is necessary to have the plug accessible after installation of the pool.

### NOTE:

Atmospheric conditions may affect the performance and life span of your filter pump. Unnecessary wear and tear may occur during periods of cold, heat and exposure to sun. Whenever possible shelter pump from these conditions.

It is important to ensure the factory equipped stopper plugs for the inlet and outlet ports replace the screens before removal or maintenance on the pump is attempted.

### NOTE:

Do not run the pump more than 8 hours per day.

### NOTE:

Do not add chemicals in the filter pump.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS.

### Pump Installation Directions

#### PART I

##### *Internal Filter Pump Inspection*

- 1) Remove the Filter Cap by unscrewing the Filter Cap Retainer.
- 2) Inspect the Filter Cartridge ensuring it is centered in the Filter Pump.
- 3) After inspection, check that the Filter Cap Seal is in place, replace the Filter Cap and screw the Filter Cap Retainer into position.

#### PART II

##### *Attach the Hoses to the Filter Pump and the Pool*

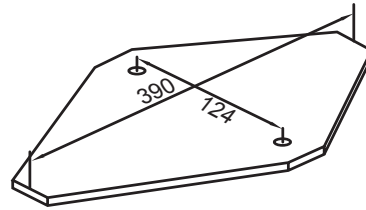
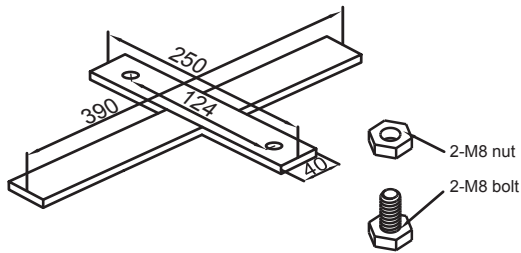
- 1) Place the loose Hose Clamps on both the ends of the Hoses.
- 2) Attach the Hoses to the corresponding letters on both the pool and the Filter Pump (A to A, B to B).
- 3) Tighten the Hose Clamps to the Filter Pump by screwing the fly nut clockwise .
- 4) Remove the Stopper Plugs from the pool's Inlet and Outlet Valves and insert the Debris Screens.
- 5) With the Hoses and the Debris Screens in position, tighten the Hose Clamps.

**NOTE:** It is important to ensure all elements: Hoses, Debris Screens and Inlet/Outlet Valves are properly aligned.

**NOTE:** After pump is attached to pool, refer to pool manual for filling instructions.

## Pedestal Fixing

EN60335-2-41 TEST standard requires the filter pump must be vertically fixed on ground or a certain pedestal made of wood or concrete before use. There should be two holes 9mm in diameter on the pedestal, the space between which should be 124mm. Put filter pump on the pedestal and fix them together by fasten the bolts and nuts. All the pedestal parts should weigh over 18kgs at least to prevent the pump from accidental falling.



### PART III

#### Preparing the System for Use

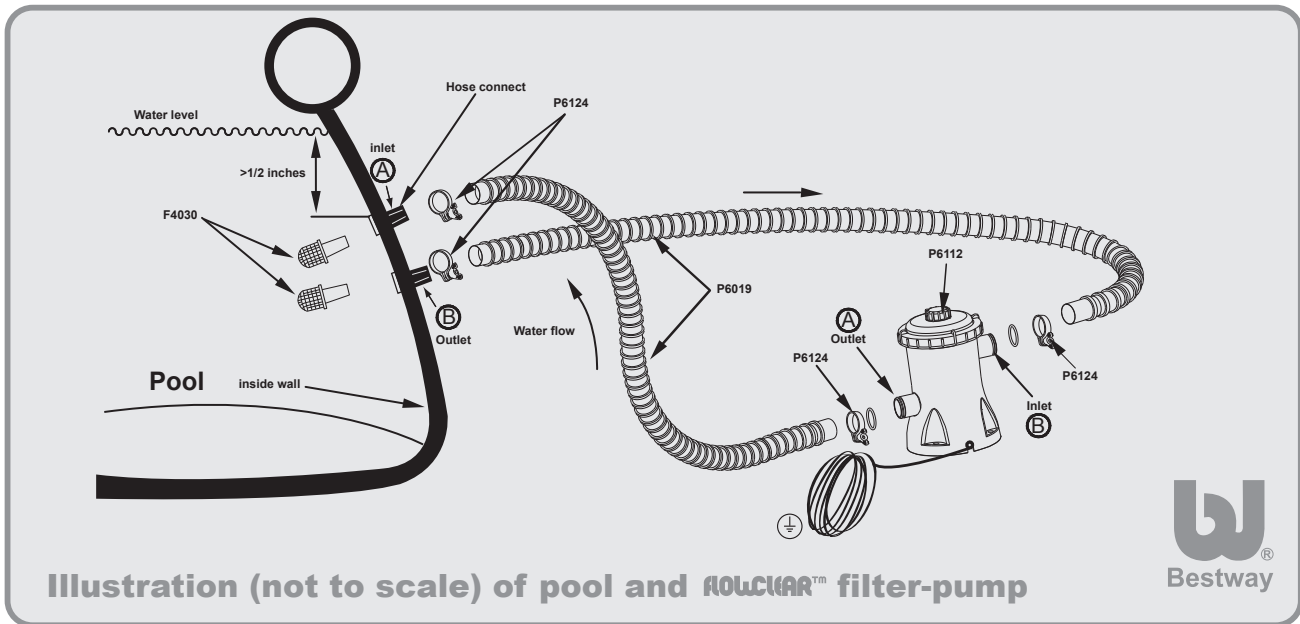
- 1) Open/unscrew the Air Purge Valve on the top of the Filter Pump; air is released as water fills the Filter Pump.
- 2) When water comes out of the Air Purge Valve screw it closed and wipe away any water.
- 3) To start the Filter Pump, Insert the plug of the filter pump to a residual current device (RCD).

**NOTE:** To prevent the risk of electrical shock, ensure your hands are completely dry when plugging-in the Filter Pump.

**NOTE:** To prevent the risk of electrical shock, never run the Filter Pump when people are swimming in the pool.

**IMPORTANT:** DO NOT DRY RUN THE FILTER PUMP – Make sure both the pool's Inlet and Outlet valves are fully covered by water before operating the Filter Pump.

## Pump Installation Diagram



## PUMP MAINTENANCE

**CAUTION:** YOU MUST ENSURE THE FILTER PUMP IS UNPLUGGED BEFORE ANY MAINTENANCE BEGINS OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.

### Part I

#### Stop Water Flowing to the Filter Pump

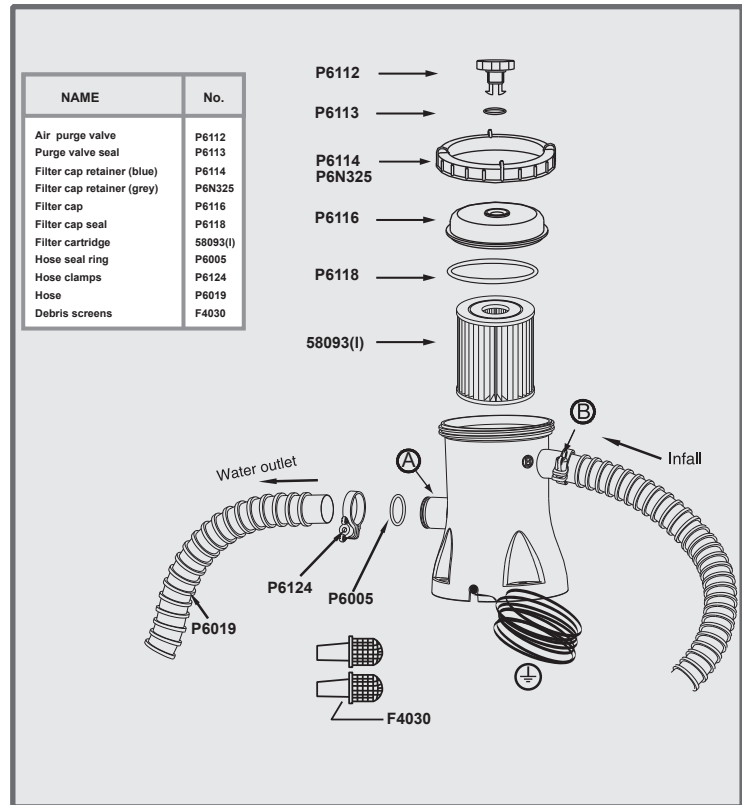
- 1) Unplug the Filter Pump.
- 2) Loosen the Hose Clamps on the pool's Inlet and Outlet Hoses by unscrewing the fly nut counter-clockwise.
- 3) Remove Debris Screens from inside of pool.
- 4) Replace the Debris Screens with the Stopper Plugs in the pool's Inlet and Outlet Valves.

## Part II

### Cleaning/Replacing the Filter Cartridge

- 1) Unscrew the Filter Cap Retainer and remove the Filter Cap.
- 2) Clean the Filter Cartridge with a garden hose.  
**NOTE:** If filter cartridge remains soiled or discolored, replacement is necessary.  
**IMPORTANT:** For sanitary reasons we suggest replacing the Filter Cartridge every two weeks.
- 3) Insert the cleaned Filter Cartridge; ensure it is centered in the Filter Pump.
- 4) Check that the Filter Cap Seal is in place.
- 5) Replace the Filter Cap and screw the Filter Cap Retainer into position.
- 6) Replace the Stopper Plugs with the Debris Screens in the pool's Inlet and Outlet Valves. Tighten the Hose Clamps. Water will now flow to the pump.
- 7) Open the Air Purge Valve to remove any air from the system as outlined in Pump Installation Directions PART III: Preparing the System.

**To order spare parts of the filter pump, please provide us with part no. and part name.**



## PUMP STORAGE

**CAUTION: YOU MUST ENSURE THE FILTER PUMP IS UNPLUGGED BEFORE ANY MAINTENANCE BEGINS OR SEVERE RISK OF INJURY OR DEATH EXISTS.**

- 1) Unplug the Filter Pump.
- 2) Follow the instructions as previously outline to stop water flowing to the Filter Pump and to remove the Filter Cartridge.
- 3) Discard the Filter Cartridge.
- 4) Detach all Hoses.
- 5) Dry all components thoroughly.
- 6) Store the filter pump in a dry location out of child's reach.
- 7) Drain the pool according to the Pool Owner's Manual.

**NOTE:** We recommend the use of a wet dry vacuum to dry all components.

**NOTE:** Coating the Filter Cap Seal with petroleum jelly will greatly enhance its life span.

## PUMP WARRANTY

For information concerning pump warranty please visit our website at: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)

## PUMP DISPOSAL



Meaning of crossed -out wheeled dustbin:

Do not dispose of electrical appliances as unsorted municipal waste, use separate collection facilities.

Contact your local government for information regarding the collection systems available.

If electrical appliances are disposed of in landfills or dumps, hazardous substances can leak into the groundwater and get into the food chain, damaging your health and well-being.

When replacing old appliances with new ones, the retailer is legally obligated to take back your old appliance for disposals at least free of charge.



## WARNUNG

# WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN LESEN UND BEFOLGEN SIE ALLE ANWEISUNGEN

**WARNUNG ZUR VERRINGERUNG DER VERLETZUNGSGEFAHR:** Lassen Sie Kinder nur dann dieses Produkt benutzen, wenn sie jederzeit unter enger Aufsicht sind.

**WARNUNG: RISIKO VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN:** Die Pumpe muss von einem isolierenden Transformator oder ein Reststromgerät (RCD) versorgt werden, das einen Restarbeitsstrom von nicht über 30 mA aufweist.

**WARNUNG:** Die Pumpe darf nicht benutzt werden, wenn sich Personen im Wasser aufhalten.

**STROMKABEL NICHT EINGRABEN.** Verlegen Sie das Kabel so, dass die Gefahr durch Rasenmäher, Heckenscheren und andere Geräte minimiert wird.

**WARNUNG:** Zur Verringerung des Risikos von elektrischen Schlägen **IST DIE PUMPE ZU ENTSORGEN, WENN DAS STROMKABEL AUF IRGEND EINE WEISE BESCHÄDIGT WIRD.**

**WARNUNG:** Verwenden Sie, um das Risiko von elektrischen Schlägen zu verringern, kein Verlängerungskabel für den Anschluss des Geräts an die Stromversorgung. Sorgen Sie für eine Steckdose in der richtigen Entfernung.

**VORSICHT:** Diese Pumpe ist nur für Verwendung in Pools, die abgebaut werden können. Verwenden Sie sie nicht in permanent installierten Pools. Ein Pool, der abgebaut werden kann, ist so konstruiert, dass er zur Lagerung leicht auseinander genommen und wieder ganz aufgebaut werden kann. Ein permanent installierter Pool ist im oder auf dem Boden oder in einem Gebäude aufgebaut, so dass er nicht zur Lagerung auseinander genommen werden kann.

**WICHTIG:** Wenn die Pumpe mit einer unpassenden Stromversorgung benutzt wird, ist das gefährlich und kann zu einem katastrophalen Versagen der Pumpe führen.

**RISIKO VON ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN:** Wenn Sie an elektrischen Anlagen arbeiten, schalten Sie mit dem Hauptschalter und der Hauptsicherung den Stromkreis ab. Wird das nicht getan, besteht erhöhtes Risiko von elektrischen Schlägen, Verletzung und möglicher Weise Todesgefahr.

**ENTFERNEN SIE AUF KEINEN FALL DEN ERDUNGSTIFT UND ÄNDERN SIE DEN STECKER AUF KEINE WEISE. BENUTZEN SIE KEINE ADAPTER – STECKDOSEN.** Wenden Sie sich bei Fragen über die Gültigkeit der Erdung ihrer Stecker an einen qualifizierten Fachelektriker.

Behandeln Sie die Pumpe mit Sorgfalt. Ziehen oder tragen Sie die Pumpe nicht am Stromkabel. Ziehen Sie den Stecker nie am Kabel aus der Steckdose. Sorgen Sie dafür, dass das Kabel nicht abgeschabt wird. Scharfe Gegenstände, Öl, bewegliche Teile und Hitze sollten von der Filterpumpe ferngehalten werden.

**WARNUNG:** Die Nutzung des Geräts ist so wohl für Kinder, gebräuchliche oder behinderte Personen, als auch Personen, die mit dem Umgang nicht vertraut sind, ungeeignet, außer wenn sie unter ständiger Aufsicht stehen oder durch verantwortliche Personen im Umgang des Geräts eingewiesen worden sind. Kinder, die sich in der Nähe des Geräts aufhalten, müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie damit nicht spielen. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Produkt spielen.

### ANMERKUNG:

Bitte untersuchen Sie das Gerät vor der Inbetriebnahme. Benachrichtigen Sie den Kundendienst von Bestway an der Adresse, die in diesem Handbuch angegeben ist, sollten Teile zum Zeitpunkt des Kaufs beschädigt sein oder fehlen. Vergewissern Sie sich, dass die GerätKomponenten die Modelle sind, welche Sie zu kaufen beabsichtigt haben.

### ANMERKUNG:

Stellen Sie die Pumpe auf einem soliden Fundament auf, oder legen Sie ein ebenes Brett unter. Ebenso sollte guter Zugang für die Reinigung vorhanden sein. Stellen Sie die Pumpe nie in einem Bereich auf, in dem sich Wasser ansammeln kann, oder in einem Bereich, wo rund um den Pool ständiger Fußgängerverkehr ist.

Nach dem Aufbau des Pools muss der Stecker notwendigerweise erreichbar sein.

### ANMERKUNG:

Witterungsbedingungen können die Leistung und die Lebensdauer Ihrer Filterpumpe beeinflussen. Unnötiger Verschleiß kann bei Kälteperioden, besonderer Hitze oder durch Sonneneinstrahlung erfolgen. Schützen Sie die Pumpe so weit wie möglich vor diesen Bedingungen.

Es ist wichtig, sicher zu stellen, dass die werkseitig gelieferten blauen Stöpsel für die Einlass- und Auslassöffnungen die Schmutzsiebe ersetzen, bevor der Pool abgebaut, oder an ihm Wartungsarbeiten vorgenommen werden.

### ANMERKUNG:

Lassen Sie die Pumpe nicht länger als 8 Stunden täglich laufen.

### ANMERKUNG:

Verwenden Sie keine Chemikalien in der Filterpumpe.

## BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF.

### Anleitung zum Installieren der Pumpe

#### TEIL I

##### Inspektion des Inneren der Filterpumpe

- 1) Entfernen Sie die Filterkappe; schrauben Sie dazu die Filterkappenhalterung ab.
- 2) Überprüfen Sie die Filterkartusche und stellen Sie sicher, dass sie in der Filterpumpe zentriert ist.
- 3) Überprüfen Sie anschließend, ob die Dichtung der Filterkappe eingesetzt ist, ersetzen Sie die Filterkappe und schrauben Sie die Filterkappenhalterung wieder ein.

#### TEIL II

##### Schließen Sie den Schlauch an die Filterpumpe und an den Pool an.

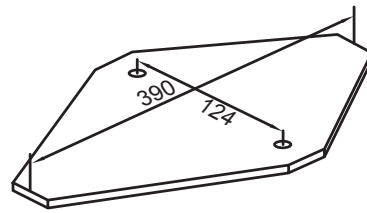
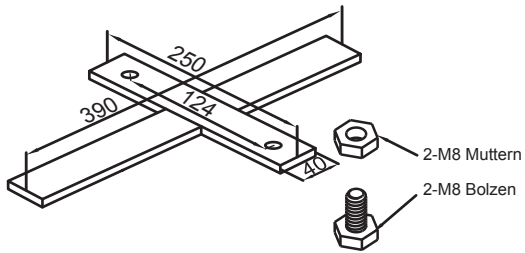
- 1) Bringen Sie die losen Schlauchklemmen an den beiden Enden des Schlauches an.
- 2) Schließen Sie die Schläuche am Pool und an der Filterpumpe unter Beachtung der Buchstaben an (A an A, B an B).
- 3) Ziehen Sie die Schlauchklemmen an der Filterpumpe durch Aufschrauben der Flügelmutter in Uhrzeigersinn an.
- 4) Entfernen Sie den Stopfen auf der Innenseite des Einlass- und Auslassventils und setzen Sie den Schmutzfilter ein.
- 5) Ziehen Sie alle Schlauchklemmen fest, nachdem Sie die Schläuche und die Schmutzfilter angeschlossen haben.

**HINWEIS:** Es muss sichergestellt werden, dass alle Elemente: Schläuche, Schmutzfilter und Einlass- sowie Auslassventile richtig ausgerichtet sind.

**HINWEIS:** Für die Anweisungen zum Füllen nach dem Anschließen der Pumpe siehe das Handbuch des Pools.

### Befestigung am Fundament

EN60335-2-41 TEST Standardanforderungen Die Filterpumpe muss in vertikaler Lage am Boden oder einem zuvor ausgeführten Fundament aus Holz oder Beton befestigt werden. Das Fundament muss zwei Bohrungen mit einem Durchmesser von 9 mm und einem Abstand von 124mm aufweisen. Setzen Sie die Filterpumpe auf das Fundament und befestigen Sie sie mit Schrauben und Muttern. Alle Teile des Fundamente sollte mehr als 18 kg wiegen, um das Fallen der Pumpe zu vermeiden.



### TEIL III

#### Vorbereitung des Systems für die Benutzung

- 1) Öffnen Sie das Entlüftungsventil auf der Filterpumpe; die Luft wird ausgeworfen, während sich die Pumpe mit Wasser füllt.
- 2) Schließen Sie das Entlüftungsventil, wenn Wasser austritt und wischen Sie das Wasser auf.
- 3) Stecken Sie zum Starten der Filterpumpe den Stecker in eine Steckdose mit Reststromvorrichtung (RCD) ein.

**HINWEIS:** Zur Vermeidung der Gefahr von elektrischen Schlägen müssen Ihre Hände beim Einstecken der Filterpumpe vollkommen trocken sein.  
**HINWEIS:** Zur Vermeidung der Gefahr von elektrischen Schlägen darf die Filterpumpe nie in Betrieb genommen werden, wenn Personen im Pool sind.

**WICHTIG: LASSEN SIE DIE FILTERPUMPE NICHT TROCKEN LAUFEN** – Stellen Sie vor dem Einschalten der Filterpumpe sicher, dass Einlass- und Auslassventile des Pools unterhalb des Wasserspiegels liegen.

## Anleitung zum installieren der Pumpe

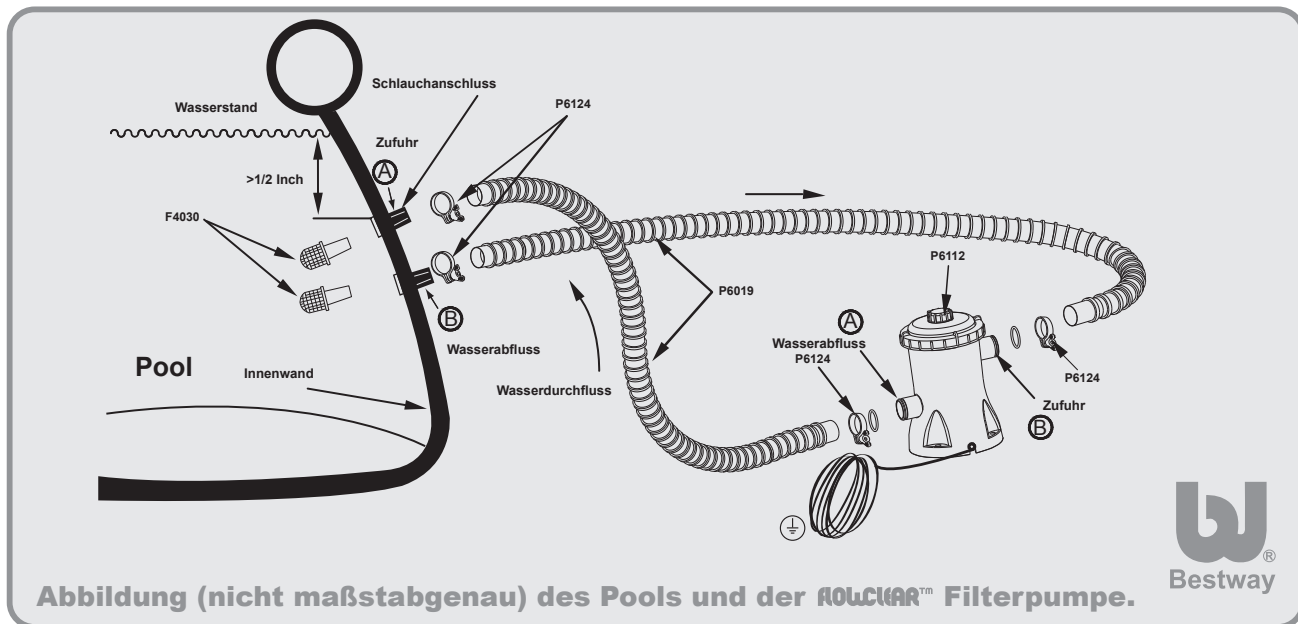


Abbildung (nicht maßstabgenau) des Pools und der ROUCIKAR™ Filterpumpe.

## WARTUNG DER PUMPE

**VORSICHT:** STELLEN SIE SICHER, DASS DER STECKER DER FILTERPUMPE AUS DER STECKDOSE GEZOGEN IST, BEVOR MIT DER WARTUNG BEGONNEN WIRD, SONST BESTEHT ERNSTE VERLETZUNGS- ODER SOGAR TODESGEFAHR.

- Teil I**  
*Unterbrechen Sie den Wasserfluss zur Filterpumpe*
- 1) Ziehen Sie den Stecker der Filterpumpe heraus.
  - 2) Lösen Sie die Schlauchklemmen an den Einlass- und Auslassschläuchen des Pools durch Abschrauben der Flügelmutter in Gegenuhrzeigersinn.
  - 3) Entfernen Sie den Schmutzfilter von der Innenseite des Pools.
  - 4) Ersetzen Sie den Schmutzfilter an den Einlass- und Auslassventilen des Pools durch die Stopfen.

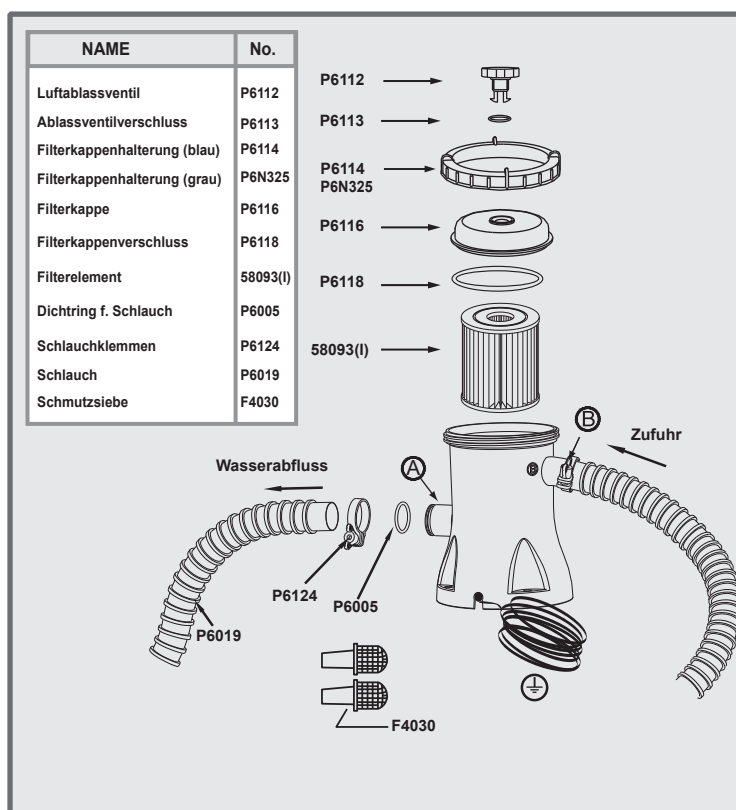


## Teil II

### Reinigung/Ersetzung der Filterkartusche

- 1) Schrauben Sie die Filterkappenhalterung ab und entfernen Sie die Filterkappe.
- 2) Reinigen Sie die Filterkartusche mit dem Gartenschlauch.  
**HINWEIS:** Die Filterpatrone muss ersetzt werden, wenn sie verschmutzt und verfärbt bleibt.
- WICHTIG:** Aus Hygienegründen empfehlen wir, die Filterkartusche alle zwei Wochen zu ersetzen.
- 3) Setzen Sie die gereinigte Filterkartusche ein; stellen Sie sicher, dass sie in der Filterpumpe zentriert ist.
- 4) Überprüfen Sie, ob die Dichtung der Filterkappe eingesetzt ist.
- 5) Ersetzen Sie die Filterkappe und schrauben Sie die Filterkappenhalterung ein.
- 6) Ersetzen Sie die Stopfen an den Einlass- und Auslassventilen des Pools durch die Schmutzfilter. Ziehen Sie die Schlauchklemmen an. Nun fließt das Wasser zur Pumpe.
- 7) Öffnen Sie das Entlüftungsventil, um die Luft aus dem System abzulassen, wie in TEIL III der Installationsanleitung beschrieben: Vorbereitung des Systems.

**Bitte geben Sie bei der Bestellung von Ersatzteilen die Teilenummer an.**



## LAGERUNG DER PUMPE

**VORSICHT: SIE MÜSSEN SICH VERGEWISSERN, DASS DER STECKER DER FILTERPUMPE AUS DER STECKDOSE GEZOGEN IST, BEVOR WARTUNGSARBEITEN BEGONNEN WERDEN, SONST BESTEHT VERLETZUNGS- ODER SOGAR TODESGEFAHR.**

- 1) Ziehen Sie den Stecker der Filterpumpe heraus.
- 2) Befolgen Sie die vorausgehenden Anweisungen, um den Wasserfluss zur Filterpumpe zu unterbrechen und die Filterkartusche zu entfernen.
- 3) Entfernen Sie die Filterkartusche.
- 4) Klemmen Sie alle Schläuche ab.
- 5) Trocknen Sie alle Komponenten sorgfältig.
- 6) Lagern Sie die Pumpe an einem trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- 7) Lassen Sie unter Beachtung der Anweisungen des Handbuchs des Pools das Wasser ab.

**HINWEIS:** Zum Trocknen der Komponenten empfehlen wir den Einsatz eines Allessaugers.

**HINWEIS:** Streichen Sie die Dichtung der Filterkappe mit Petroleum-Gel ein, um eine längere Haltbarkeit zu erzielen.

## PUMPENGARANTIE

Bitte besuchen Sie unsere Webseite für Informationen zur Pumpengarantie: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)

## ENTSORGUNG DER PUMPE



Die Bedeutung der durchkreuzten Mülltonne:

Entsorgen Sie elektrische Geräte nicht mit dem Hausmüll, sondern verwenden Sie getrennte Sammelstellen.

Kontaktieren Sie Ihre Behörden vor Ort, um Informationen bezüglich der verfügbaren Sammelsysteme zu erhalten.

Werden elektrische Geräte auf Mülldeponien oder Müllhalden entsorgt, können gefährliche Substanzen in das Grundwasser gelangen und somit in die Nahrungskette und Ihre Gesundheit und Ihr Wohlbefinden schädigen.

Werden alte Geräte durch neue ersetzt, ist der Händler gesetzlich verpflichtet das alte Gerät kostenlos zur Entsorgung anzunehmen.

**Eingeschränkte BESTWAY®-Herstellergarantie**

Für das von Ihnen erworbene Produkt wird eine eingeschränkte Garantie gewährt. Bestway deckt unsere Qualitätsgarantie und gewährleistet durch die Ersetzungsgarantie, dass Ihr Produkt frei von Herstellungsfehlern ist, die zu Undichtigkeit führen.

Um einen Anspruch geltend zu machen, müssen Sie diese vollständig ausgefüllte Garantiekarte einschicken mit:

1. Ihr Kaufbeleg
2. Die Filterkappenhalterung muss per Post an die kontaktierte Kundendienststelle eingeschickt werden - bitte nehmen Sie auf die Informationen für Ihr Land auf der Rückseite Bezug.

Bestway haftet nicht für wirtschaftliche Schäden aufgrund der Kosten für Wasser oder Chemikalien. Mit Ausnahme der Ersetzung des Produkts haftet Bestway nicht für die Folgen der Undichtigkeit. Bestway ersetzt keine beschädigten Produkte, bei denen der Verdacht besteht, dass diese Schäden durch Nachlässigkeit oder Nichtbeachtung der Anweisungen für die Benutzung verursacht wurden.

**AN: BESTWAY****Datum** \_\_\_\_\_**KUNDENDIENSTABTEILUNG****Code Kundennummer** \_\_\_\_\_

FAX/EMAIL/TEL: Bitte nehmen Sie auf die Informationen für Ihr Land auf der Rückseite Bezug

**Erforderliche Informationen****Name:** \_\_\_\_\_**Anschrift:** \_\_\_\_\_**PLZ:** \_\_\_\_\_**Stadt:** \_\_\_\_\_**Land:** \_\_\_\_\_**Telefon:** \_\_\_\_\_**Handy:** \_\_\_\_\_**E-MAIL:** \_\_\_\_\_**Fax:** \_\_\_\_\_**Bitte kreuzen Sie die Bestellnummer des Artikels deutlich an:**

- |                             |                             |                               |                               |                               |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> 58144 | <input type="radio"/> 58145 | <input type="radio"/> 58145GB | <input type="radio"/> 58145GS |                               |
| <input type="radio"/> 58147 | <input type="radio"/> 58148 | <input type="radio"/> 58148GB | <input type="radio"/> 58149   | <input type="radio"/> 58148GS |
| <input type="radio"/> 58116 | <input type="radio"/> 58117 | <input type="radio"/> 58117GB | <input type="radio"/> 58118   | <input type="radio"/> 58117GS |
| <input type="radio"/> 58121 | <input type="radio"/> 58122 | <input type="radio"/> 58122GB | <input type="radio"/> 58123   | <input type="radio"/> 58122GS |

**Beschreibung des Problems**

- Wasser tritt aus  Betrieb eingestellt
- Unvollständigkeit, Welches Teil fehlt – Bitte geben Sie die Bestellnummer an, die Sie im Handbuch finden
- \_\_\_\_\_

Sonstiges, bitte beschreiben \_\_\_\_\_

Zur anforderung von ersatzteilen muss der verbraucher auch eine kopie die seite des handbuches zusenden, auf der in der nähe des fehlenden oder defekten teils ein kreuz zur markierung angebracht wurde.

**Für die Abwicklung der Kundendienstanfrage müssen die angegebenen Informationen vollständig sein.**

**Zusammen mit diesem Fax müssen Sie eine Kopie des Kassenbelegs senden.**

**Die Free-Call-Nummer ist nur aus dem Festnetz erreichbar.**

**SIE KÖNNEN AUCH UNSER WEBSEITE BESUCHEN: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)**

## VAROITUS

# TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA LUE JA NOUDATA KAIKKIA OHJEITA

**VAROITUS – VAHINKOJEN VÄLTÄMISEKSI** älä anna lasten käyttää tätä tuotetta ilman tarkkaa ja jatkuvaa valvontaa.

**VAROITUS – SÄHKÖISKUN VAARA.** Pumppua on käytettävä suojaerotusmuuntajan tai vikavirtasuojan (RCD) kanssa, jonka laukaisuvirta ei ole yli 30mA.

**VAROITUS – SÄHKÖISKUVAARA.** Pumppua ei saa käyttää, kun altaassa on ihmisiä.

**ÄLÄ PIILOTA JOHTOA.** Sijoita johto niin, etteivät ruohonleikkurit, pensasleikkurit tai muut laitteet pääse vahingoittamaan sitä.

**VAROITUS – Sähköiskujen välttämiseksi PUMPPU ON POISTETTAVA KÄYTTÖSTÄ, JOS VIRTAMOITO VAHINGOITTUU.**

**VAROITUS – Sähköiskujen välttämiseksi** älä liitä laitetta sähköverkkoon jatkojohdolla; käytä sopivalla etäisyydellä olevaa pistorasiaa.

**HUOMIO –** Tätä pumppua käytetään vain varastoitaviin altaisiin. Älä käytä kiinteästi asennettuihin altaisiin. Varastoitava allas on valmistettu siten, että se voidaan nopeasti purkaa varastointia varten ja koota uudelleen. Kiinteästi asennettu allas on rakennettu joko maahan tai rakennukseen niin, ettei sitä voi helposti purkaa varastointia varten.

**TÄRKEÄÄ –** Pumpun käyttäminen väärällä virralla on vaarallista ja rikkoo pumpun.

**SÄHKÖISKUN VAARA –** Tehdessäsi sähkötoita katkaise virta katkaisijasta ja lukitse katkaisijan ovi. Mikäli näin ei toimita, sähköiskun, loukkaantumisen ja mahdollisen kuoleman vaara kasvaa.

**ÄLÄ IRROTA MAADOITETTUA PISTOKETTA TAI MUUTA SITÄ MITENKÄÄN. ÄLÄ KÄYTÄ MAADOITAMATTOMIA PISTOKKEITA.** Käänny pätevän sähköasentajan puoleen pistokkeesi maadoitusta koskevissa kysymyksissä.

Käsittele pumppua varovasti. Älä vedä tai kanna pumppua virtajohdosta. Älä koskaan irrota pistoketta pistorasiasta virtajohdosta vetämällä. Varo johtoa hankautumasta. Suodatinpumppu on suojattava teräviltä esineiltä, öljyltä, liikkuvilta osilta ja kuumuudelta.

**VAROITUS –** Tätä laitetta ei ole tarkoitettu sellaisten henkilöiden (lapset mukaan lukien) käytettäväksi, joiden fyysiset, aisti- tai henkiset kyvyt ovat normaalia alhaisemmat tai joilta puuttuu tarvittava kokemus ja tietämys, jollei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo tai opasta heitä laitteen käytössä. Lapsia tulee valvoa, jotta nämä eivät pääse leikkimään tuotteella.

### HUOMAUTUS:

Tarkista laite ennen käyttöä. Ilmoita vahingoittuneista tai puuttuvista osista Bestwayn asiakaspalveluun tässä oppaassa mainituissa osoitteissa. Varmista, että laitteen osat kuuluvat hankkimaasi malliin.

### HUOMAUTUS:

Sijoita pumppu kiinteälle alustalle tai vaakasuoralle laudalle. Asenna allas ja pumppu sellaiseen paikkaan, että tuuletus, kuivatus ja puhdistus onnistuvat. Älä sijoita pumppua paikkaan, johon kertyy vettä, tai jossa kuljetaan.

Pistokkeen tulee olla helposti saatavilla altaan asennuksen jälkeen.

### HUOMAUTUS:

Sääolot voivat vaikuttaa suodatinpumppun suorituskykyyn ja käyttöikänsä. Kylmyys, kuumuus ja auringolle altistuminen voivat aiheuttaa tarpeetonta kulumista. Suojaa pumppu näiltä olosuhteilta aina kun mahdollista.

Ennen pumpun irrottamista tai huoltamista on tärkeää varmistaa, että suojusten tilalla sisään- ja ulostuloaukoissa on tehtaan asettamat siniset tulpat.

### HUOMIO:

Älä käytä pumppua yli 8 tuntia päivässä.

### HUOMIO:

Älä lisää kemikaaleja suodatinpumppuun.

## SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET.

### Pumpun asennusohjeet

#### OSA I

##### *Sisäisen suodatinpumppun tarkastus*

- 1) Poista suodatinkorkki kiertämällä suodatinkorkin pidike irti.
- 2) Tarkasta suodatinkasetti ja varmista, että se on keskellä suodatinpumppua.
- 3) Tarkista tarkastuksen jälkeen, että suodatinkorkin tiiviste on paikallaan, aseta suodatinkorkki paikalleen ja ruuvaa suodatinkorkin pidike kiinni.

#### OSA II

##### *Liitä letkut suodatinpumppuun ja altaaseen*

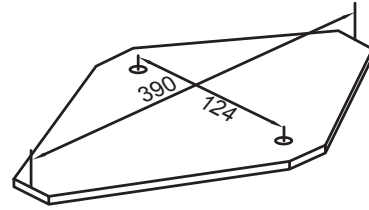
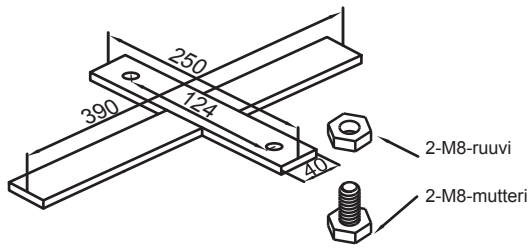
- 1) Aseta löysät letkunkiristimet letkujen molempiin päihin.
- 2) Liitä letkut vastaaviin kirjaimiin sekä altaassa että suodatinpumppussa (A - A, B - B).
- 3) Kiristä letkunkiristimet suodatinpumppuun kiertämällä mutteria myötäpäivään.
- 4) Irrota tulpat altaan tulo- ja lähtöventtiilistä ja laita roskasiivilät.
- 5) Kun letkut ja roskasiivilät ovat paikallaan, kiristä letkunkiristimet.

**HUOMAA:** On tärkeää varmistaa, että kaikki elementit: letku, roskasiivilät ja tulo-/lähtöventtiilit ovat samassa linjassa.

**HUOMAA:** Kun pumppu on liitetty altaaseen, katso täyttöohjeet altaan ohjekirjasta.

### Jalustan asentaminen

Standardi EN 60335-2-41 edellyttää, että suodatinpumppu asennetaan pystysuoraan maahan tai tietynlaiselle, puusta tai betonista tehdyille, alustalle ennen käyttöä. Jalustassa tulisi olla kaksi 9 mm:n läpimittaista reikää 124 mm:n etäisyydellä toisistaan. Aseta suodatinpumppu jalustalle ja liitä ne yhteen kiristämällä pultit ja mutterit. Kaikkien jalustan osien tulisi painaa yhteensä vähintään 18 kg, jotta ne estävät pumppua kaatumasta.



### OSA III

#### Järjestelmän valmistelu käyttöä varten

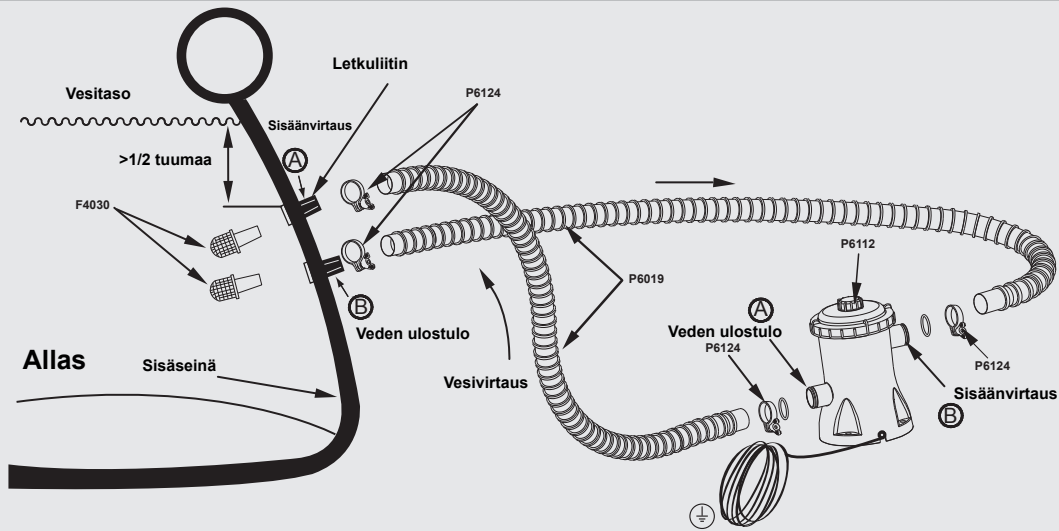
- 1) Avaa/ruuvaa auki suodatinpumpun päällä oleva ilmanpoistiventtiili; ilma poistuu veden täyttäessä suodatinpumpun.
- 2) Kun ilmanpoistiventtiilistä tulee vettä, ruuvaa se kiinni ja pyyhi vesi pois.
- 3) Käynnistä suodatinpumppu kytkemällä sen pistoke vikavirtasuojalaitteeseen.

**HUOMAA:** Sähköiskun välttämiseksi varmista, että kätesi ovat täysin kuivat, kun kytket suodatinpumpun pistokkeen.

**HUOMAA:** Sähköiskun välttämiseksi älä koskaan käytä suodatinpumppua, kun altaassa on ihmisiä.

**TÄRKEÄÄ: ÄLÄ KUIVAKÄYTÄ PUMPPUA** – Varmista ennen suodatinpumpun käyttöä, että sekä altaan tuloventtiili että lähtöventtiili on täysin veden peitossa.

## Pumpun asennusohjeet



Uimaaltaan ja ROUCLAR™ suodatinpumpun kuva (ei mittakaavassa)



## PUMPUN HUOLTO

**HUOMIO:** VARMISTA ENNEN MITÄÄN HUOLTOTOIMENPITEITÄ, ETTEI SUODATINPUMPPUA OLE KYTKETTY SÄHKÖVERKKOON VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN JA KUOLEMAN VAARAN VÄLTÄMISEKSI.

### Osa I

#### Estä veden virtaaminen suodatinpumppuun

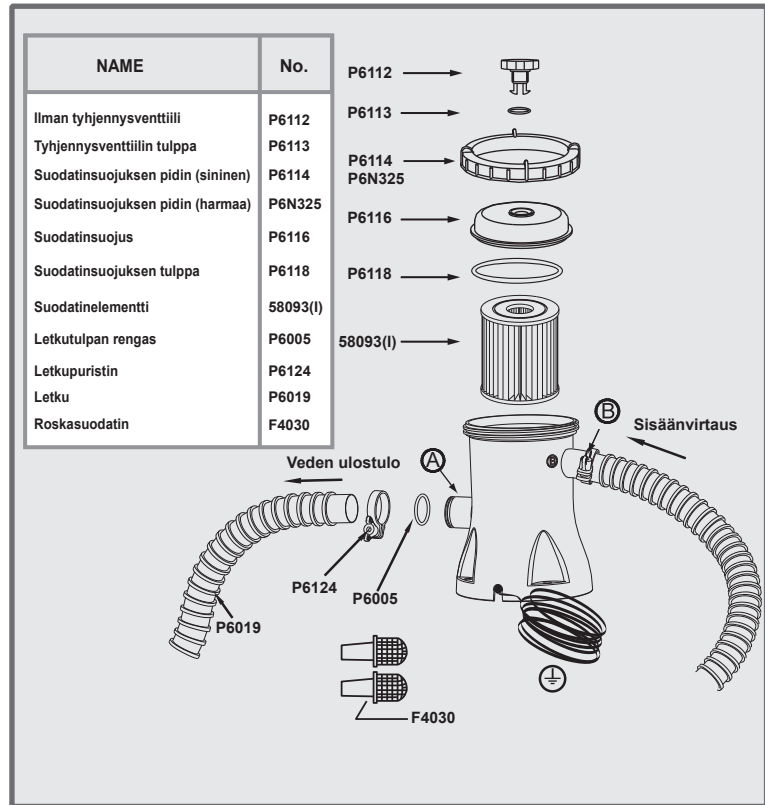
- 1) Irrota suodatinpumpun pistoke.
- 2) Löysytä letkunkiristimet altaan tulo- ja lähtöletkuilla kiertämällä mutteria vastapäivään.
- 3) Poista roskasiivilät altaan sisältä.
- 4) Korvaa roskasiivilät tulpilla altaan tulo- ja lähtöventtiilissä.

## OSA II

### Suodatinkasetin puhdistaminen/vaihtaminen

- 1) Kierrä suodatinkorkin pidike irti ja poista suodatinkorkki.
  - 2) Puhdista suodatinkasetti puutarhaletkulla.
- HUOMAA:** Jos suodatinkasetti on edelleen likainen tai värjäätynyt, se pitää vaihtaa.
- TÄRKEÄÄ:** Hygieniasyistä suosittelemme suodatinkasetin vaihtamista kerran kahdessa viikossa.
  - 3) Laita puhdistettu suodatinkasetti paikalleen ja varmista, että se on keskellä suodatinpumpua.
  - 4) Tarkista, että suodatinkorkin tiiviste on paikallaan.
  - 5) Laita suodatinkorkki paikalleen ja ruuvaa suodatinkorkin pidike kiinni.
  - 6) Korvaa tulpat roskasiivilöllä altaan tulo- ja lähtöventtiilissä. Kiristä letkunkiristimet. Vesi virtaa nyt pumppuun.
  - 7) Tyhjennä ilma järjestelmästä avaamalla ilmantyhjennysventtiili kuten neuvotaan Pumpun asennusohjeiden OSAN III kohdassa Järjestelmän valmistelu.

**Jos haluat tilata varaosia suodatinpumppuun, ilmoita meille osanumero ja osan nimi.**



## PUMPUN SÄILYTYS

**HUOMIO: VARMISTA ENNEN MITÄÄN HUOLTOTOIMENPITEITÄ, ETTEI SUODATINPUMPPUA OLE KYTKETTY SÄHKÖVERKKOON VAKAVAN LOUKKAANTUMISEN JA KUOLEMAN VAARAN VÄLTÄMISEKSI.**

- 1) Irrota suodatinpumpun pistoke.
- 2) Estä veden virtaaminen suodatinpumppuun ja poista suodatinkasetti noudattamalla edellä annettuja ohjeita.
- 3) Hävitä suodatinkasetti.
- 4) Irrota kaikki letkut.
- 5) Kuivaa kaikki osat perusteellisesti.
- 6) Säilytä suodatinpumpua kuivassa paikassa poissa lasten ulottuvilta.
- 7) Tyhjennä allas altaan käyttöohjeen mukaisesti.

**HUOMAA:** Suosittelemme märkä-kuivaimurin käyttöä kaikkien osien kuivaamiseen.

**HUOMAA:** Suodatinkorkin tiivisteen voitelu vaseliinilla pidentää huomattavasti sen käyttöikää.

## PUMPUN TAKUU

Tietoja pumpun takuusta on web-sivustollamme osoitteessa: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)

## PUMPUN HÄVITTÄMINEN



Yliviivatun roskasäiliön merkitys:

Älä hävitä sähkölaitteita sekajätteen mukana. Toimita ne ongelmajätekeräykseen.

Kysy keräysjärjestelmästä paikallisilta viranomaisilta.

Jos sähkölaitteita joutuu kaatopaikalle, myrkyllisiä aineita voi vuotaa pohjaveteen ja joutua ravintoketjuun vahingoittaen ihmisten terveyttä ja hyvinvointia.

Vaihdettaessa vanhoja laitteita uusiin, myyjällä on lakisääteinen velvollisuus ottaa vanha laite vähintäänkin ilmaiseksi hävitettäväksi.

**BESTWAY®n rajoitettu valmistajan takuu**

Ostamaasi tuotteeseen liittyy rajoitettu takuu. Bestway takaa tuotteen laadun ja vakuuttaa, korvaustakuun muodossa, että tuotteessa ei ole valmistajan virheitä, joista aiheutuisi vuotoja.

Takuuvaatimuksen jättämiseksi on tämä kortti täytettävä täydellisesti ja palautettava yhdessä:

- Ostokuitisi
- Suodatinkorkin pidike lähetetään postitse sen asiakastukikeskuksen osoitteeseen, johon on otettu yhteyttä. Katso tarkat tiedot takakannesta löytyvistä oman maasi tiedoista.

Bestway ei vastaa vesi- tai kemikaalikustannuksista aiheutuvista taloudellisista tappioista. Bestway ei vastaa vuodon seurauksista muuten kuin korvaavan tuotteen muodossa. Bestway ei korvaa tuotteita, joita se katsoo laiminlyödyn tai käsitellyn käyttöoppaan ohjeiden vastaisesti.

**VASTAANOTTAJA: BESTWAYN  
HUOLTO-OSASTO**

**PÄIVÄMÄÄRÄ** \_\_\_\_\_  
**Asiakkaan koodinnumero** \_\_\_\_\_

FAKSI/S-POSTI/PUH: Katso tiedot takakannesta löytyvistä oman maasi tiedoista

**Tarvittavat tiedot**

**Nimi:** \_\_\_\_\_

**Osoite:** \_\_\_\_\_

**Postinumero:** \_\_\_\_\_

**Kunta:** \_\_\_\_\_

**Maa:** \_\_\_\_\_

**Puhelin:** \_\_\_\_\_

**Matkapuhelin:** \_\_\_\_\_

**S-POSTI:** \_\_\_\_\_

**Faksi:** \_\_\_\_\_

**Merkitse tuotekoodi selvästi:**

- |                             |                             |                               |                               |                               |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> 58144 | <input type="radio"/> 58145 | <input type="radio"/> 58145GB | <input type="radio"/> 58145GS |                               |
| <input type="radio"/> 58147 | <input type="radio"/> 58148 | <input type="radio"/> 58148GB | <input type="radio"/> 58149   | <input type="radio"/> 58148GS |
| <input type="radio"/> 58116 | <input type="radio"/> 58117 | <input type="radio"/> 58117GB | <input type="radio"/> 58118   | <input type="radio"/> 58117GS |
| <input type="radio"/> 58121 | <input type="radio"/> 58122 | <input type="radio"/> 58122GB | <input type="radio"/> 58123   | <input type="radio"/> 58122GS |

**Ongelman kuvaus**

- Vettä vuotaa  Lakannut toimimasta
- Tuote on vajaa, Mikä osa puuttuu - Kirjoita käyttöoppaasta löytyvä koodi

Muut, kuvaile \_\_\_\_\_

Tilatessaan varaosia kuluttajan on lähetettävä myös käyttöoppaan sivu, jossa puuttuva tai viallinen osa on merkitty ristillä.

**Kaikkien tietojen täytyy olla täydellisiä, jotta voimme auttaa.**

**Lähetä myös kopio kuitista tämän faksin mukana.**

**Ilmaiseen numeroon ei voi soittaa matkapuhelimella.**

**KÄY MYÖS SIVUSTOLLAMME OSOITTEESSA: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)**

## WAARSCHUWING

# BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES LEES ALLE INSTRUCTIES EN VOLG ZE OP

**WAARSCHUWING – OM HET RISICO VAN VERWONDINGEN TE VERLAGEN:** sta niet toe dat kinderen dit product gebruiken, behalve onder strikt toezicht.

**WAARSCHUWING – RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK –** De pomp moet worden gevoed door een geïsoleerde transformator of via een RCD (Residual Current Device – Reststroomapparaat) met een nominale bedrijfsreststroom van maximaal 30 mA.

**WAARSCHUWING – RISICO VAN ELEKTRISCHE SCHOK –** De pomp mag niet worden gebruikt als er mensen in het zwembad zijn.

**GRAAF HET SNOER NIET IN.** Zorg ervoor dat het snoer niet kan worden beschadigd door grasmaaiers, heggenscharen of andere machines.

**WAARSCHUWING –** Om het risico van een elektrische schok te beperken dient u **DE FILTERPOMP WEG TE GOOIE ALS HET SNOER BESCHADIGD IS.**

**WAARSCHUWING –** Gebruik om het risico van een elektrische schok te beperken geen verlengsnoer om de pomp mee op het stopcontact aan te sluiten, maar zorg voor een goed bereikbaar stopcontact.

**LET OP –** Deze pomp mag uitsluitend worden gebruikt voor zwembaden die opgeslagen kunnen worden. Gebruik de pomp niet voor blijvend geïnstalleerde zwembaden. Een zwembad dat opgeslagen kan worden, is zo gebouwd dat het snel kan worden ontmanteld voor opslag en ook weer snel kan worden opgebouwd. Een blijvend geïnstalleerd zwembad staat zodanig in of op de grond of in een structuur dat het niet snel kan worden ontmanteld voor opslag.

**BELANGRIJK –** Het gebruik van de pomp met een niet-bijpassende stroombron is gevaarlijk en brengt onherstelbare schade aan de pomp toe. Als u dat verzuimt, loopt u het risico een schok of een verwonding op te lopen, die zelfs de dood tot gevolg kunnen hebben.

**VERWIJDER NOOIT DE AARDE-PIN EN VERANDER NIETS AAN DE STEKKER. GEBRUIK GEEN VERLOOPSTEKKERS.** Raadpleeg een bevoegde elektricien voor al uw vragen met betrekking tot de aarding van de stekker. Voorzichtig, de pomp is breekbaar. Sleep en draag de pomp niet aan het snoer. Trek nooit de stekker aan het snoer uit het stopcontact. Zorg ervoor dat het snoer niet beschadigt. De filterpomp mag niet in aanraking komen met scherpe voorwerpen, olie, bewegende delen en hitte.

**WAARSCHUWING –** Dit apparaat is niet bestemd om te worden gebruikt door personen (en kinderen) met een lichamelijke of mentale handicap, en met een gebrek aan ervaring en kennis, tenzij zij van een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid de nodige instructies gekregen hebben omtrent het gebruik van het apparaat. Kinderen moeten onder toezicht gehouden worden, om ervoor te zorgen dat ze niet gaan spelen met het product.

### OPMERKING:

Controleer de uitrusting voor gebruik. Meld beschadigingen of missende onderdelen bij aankoop aan de klantenservice van Bestways (de gegevens staan in deze handleiding). Controleer of de onderdelen van de installatie overeenkomen met het model dat u wilde aanschaffen.

### OPMERKING:

Plaats de pomp op een stevige ondergrond of op een vlakke plaat. Let erop dat de filterpomp minstens een meter van de wand van het zwembad af staat. Zorg ervoor dat het zwembad en de pomp zo zijn opgesteld dat er voldoende ventilatie, afvoer en mogelijkheid tot schoonmaken zijn. Plaats de pomp nooit op een plek waar zich water kan verzamelen of in de loopzone rond het zwembad.

De stekker moet ook toegankelijk blijven als het zwembad is geïnstalleerd.

### OPMERKING:

De weersomstandigheden kunnen de werking en de levensduur van uw filterpomp negatief beïnvloeden. Blootstelling van de pomp aan kou, hitte of zonlicht kan onnodige slijtage veroorzaken. Waar mogelijk dient u de pomp tegen deze omstandigheden te beschermen.

Het is belangrijk dat u met de bijgeleverde blauwe stoppen de vuilopvangschermen in de aanvoer- en afvoeropeningen vervangt voordat u onderhoudswerkzaamheden aan de pomp uitvoert of de pomp verwijderd.

### LET OP:

Laat de pomp niet meer dan 8 uur per dag werken.

### LET OP:

Doe geen chemicaliën in de filterpomp.

## BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING.

### Aanwijzingen voor het installeren van de pomp

#### DEEL I

Inspectie van het binnenste van de filterpomp

- 1) Verwijder de filterkap door de filterkapsluiting los te schroeven.
- 2) Controleer of het filterpatroon in het midden van de filterpomp zit.
- 3) Controleer na de inspectie of de afdichtingsring van de filterkap op zijn plaats zit, plaats de filterkap terug en schroef de filterkapsluiting vast.

#### DEEL II

De slangen aansluiten op de filterpomp en het zwembad

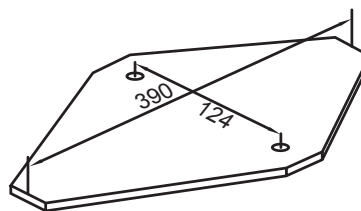
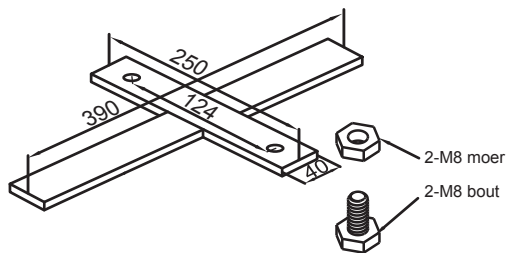
- 1) Plaats de losse slangklemmen op de beide uiteinden van de slangen.
- 2) Bevestig de slangen aan de overeenkomende letters op het zwembad en de filterpomp (A op A, B op B).
- 3) Maak de slangklemmen vast aan de filterpomp door de vleugelmoer rechtsom te draaien.
- 4) Verwijder de stoppen uit de aanvoer- en afvoerventielen van het zwembad en plaats de vuilopvangschermen.
- 5) Maak de slangklemmen vast als de slangen en de vuilopvangschermen op hun plaats zitten.

**OPM.:** Het is belangrijk om te controleren of alle elementen: slangen, vuilopvangschermen en aanvoer-/afvoerventielen goed ten opzichte van elkaar op hun plaats zitten.

**OPM.:** Nadat u de pomp op het zwembad hebt aangesloten, kunt u in de handleiding van het zwembad de instructies voor het vullen van het bad lezen.

### De basis vastzetten

De filterpomp moet volgens de richtlijn EN60335-2-41 TEST in verticale positie op de grond of op een houten of betonnen basis worden bevestigd voor gebruik. Er moeten twee gaten met een diameter van 9 mm op de basis zitten met een afstand van 124 mm ertussen. Zet de filterpomp op de basis en draai de bouten en moeren aan om de pomp vast te maken. De basis moet minstens 18 kilo wegen zodat de pomp niet zomaar om kan vallen.



### DEEL III

#### Het systeem klaarmaken voor gebruik

1) Open het ontluchtingsventiel op de filterpomp of schroef het los; de lucht ontsnapt als de filterpomp wordt gevuld met water.

2) Schroef het ontluchtingsventiel dicht zodra er water uit komt en veeg het water weg.

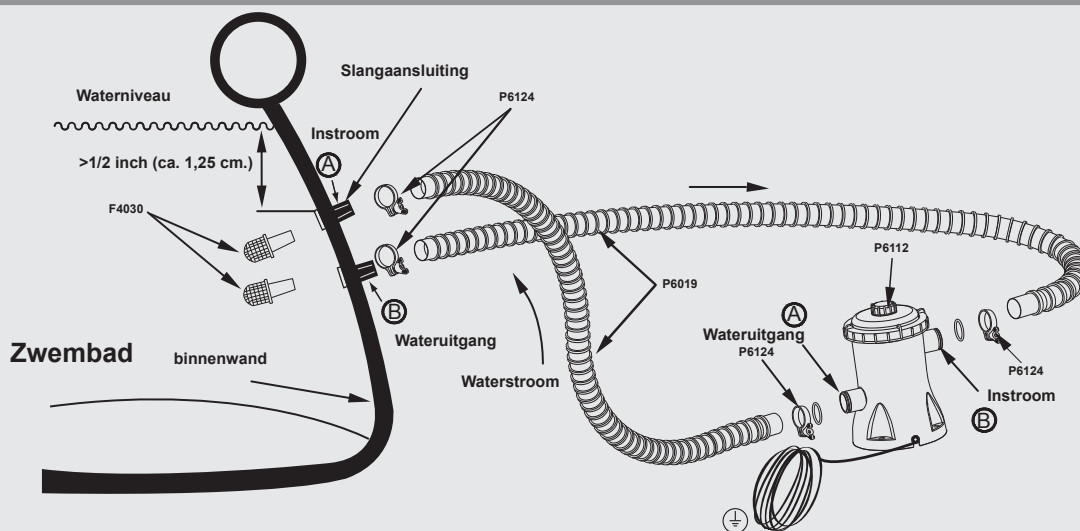
3) Steek de stekker van de filterpomp in een RCD (Residual Current Device - Reststroomapparaat) om de filterpomp te starten.

**OPM.:** Zorg ervoor dat uw handen helemaal droog zijn als u de stekker van de filterpomp in het stopcontact steekt, om elektrische schokken te voorkomen.

**OPM.:** Zet de filterpomp nooit in werking als er mensen in het zwembad zijn, om elektrische schokken te voorkomen.

**BELANGRIJK: LAAT DE FILTERPOMP NIET DROOG WERKEN** – Zorg ervoor dat het aanvoer- en het afvoerventiel van het zwembad helemaal onder water staan voordat u de filterpomp aanzet.

### Aanwijzingen voor het installeren van de pomp



Tekening (niet op schaal) van zwembad en **ROUCLAR™** filterpomp



### HET ONDERHOUD VAN DE POMP

**LET OP: CONTROLEER GOED OF DE FILTERPOMP NIET IS AANGESLOTEN VOORDAT U MET ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN BEGINT, ANDERS VERKEERT U IN LEVENSGEVAAR.**

#### Deel I

Zorg ervoor dat er geen water meer naar de filterpomp stroomt

1) Haal de stekker van de filterpomp uit het stopcontact.

2) Maak de slangklemmen op de aanvoer- en afvoerslangen van het zwembad los door de vleugelmoer linksom te draaien.

3) Verwijder de vuilopvangschermen van de binnenkant van het zwembad.

4) Vervang de vuilopvangschermen door de stoppen in de aanvoer- en afvoerventielen van het zwembad.

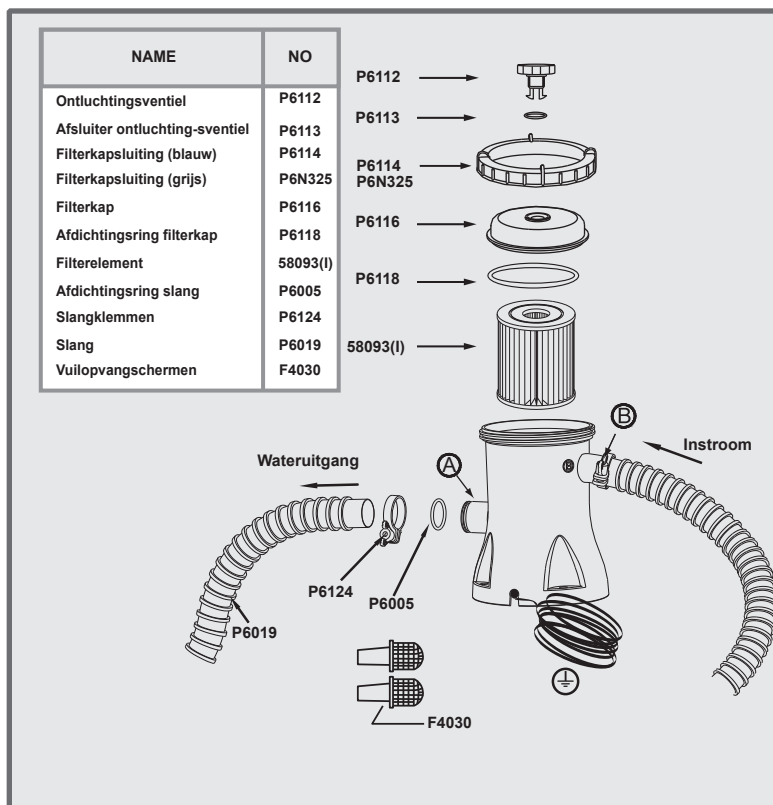


## Deel II

### Het filterpatroon schoonmaken/vervangen

- 1) Verwijder de filterkap door de filterkapsluiting los te schroeven.
- 2) Spoel het filterpatroon schoon met een tuinslang.  
**OPM.:** Als het filterpatroon vuil blijft of verkleurd is, moet het worden vervangen.
- BELANGRIJK:** Om gezondheidsredenen raden we aan om het filterpatroon iedere twee weken te vervangen.
- 3) Controleer of het schone filterpatroon in het midden van de filterpomp zit.
- 4) Controleer of de afdichtingsring van de filterkap op zijn plaats zit.
- 5) Plaats de filterkap terug en schroef de filterkapsluiting vast.
- 6) Vervang de stoppen door de vuilopvangschermen in de aanvoer- en afvoerventielen van het zwembad. Maak de slangklemmen vast. Nu stroomt er water naar de pomp.
- 7) Open het ontluuchtingsventiel om alle lucht uit het systeem te verwijderen zoals staat beschreven in de Aanwijzingen voor het installeren van de pomp DEEL III. Het systeem klaarmaken.

**Wanneer u losse onderdelen van de filterpomp bestelt, vermeld dan het bestelnummer en de naam van het onderdeel.**



## DE POMP OPBERGEN

**LET OP: CONTROLEER GOED OF DE FILTERPOMP NIET IS AANGESLOTEN VOORDAT U MET ONDERHOUDSWERKZAAMHEDEN BEGINT, ANDERS VERKEERT U IN LEVENSGEVAAR.**

- 1) Haal de stekker van de filterpomp uit het stopcontact.
- 2) Volg de eerder gegeven instructies om ervoor te zorgen dat er geen water naar de filterpomp stroomt en om het filterpatroon te verwijderen.
- 3) Gooi het filterpatroon weg.
- 4) Maak alle slangen los.
- 5) Maak alle onderdelen goed droog.
- 6) Sla de filterpomp op een veilige plaats op, buiten het bereik van kinderen.
- 7) Maak het zwembad leeg volgens de handleiding voor de zwembadeigenaar.

**OPM.:** We raden het gebruik aan van een stofzuiger die geschikt is voor vloeistoffen om alle onderdelen droog te maken.

**OPM.:** Als u de afdichtingsring van de filterkap invet met vaseline gaat hij veel langer mee.

## GARANTIE POMP

**Bezoek onze website voor informatie over de garantie van de pomp: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)**

## DE POMP WEGGOOIEN



— Betekenis van de doorkruiste vuilnisbak op wielen:

Elektrische apparatuur dient niet afgedankt te worden samen met het gewoon huishoudelijk afval.

Contacteer uw plaatselijke overheid om meer informatie te krijgen over de beschikbare manieren van afvalophaling.

Wanneer elektrische apparatuur gedumpt wordt in de natuur, kunnen gevaarlijke stoffen in het grondwater sijpelen en in de voedselketen terechtkomen, wat schadelijk is voor uw gezondheid en welzijn.

Wanneer u uw oude apparatuur wilt vervangen door nieuwe, is de verkoper wettelijk verplicht uw oude apparatuur gratis terug te nemen voor afdanking.

**Gelimiteerde BESTWAY® fabrieksgarantie**

Bij het product dat u hebt aangeschaft, hoort een gelimiteerde garantie. Bestway staat achter onze kwaliteitsgarantie en verzekert door middel van een vervangingsgarantie dat uw product vrij is van fabrieksfouten die lekken veroorzaken.

Om een claim in te dienen, moet deze garantiekaart worden ingevuld en ingeleverd, samen met:

1. Uw aankoopbewijs
2. Stuur de filterkapsluiting per post naar het adres van het after-salescentrum. Raadpleeg de achterzijde voor de contactgegevens van het after-salescentrum in uw land.

Bestway is niet aansprakelijk voor economische verliezen door kosten van water of chemicaliën. Bestway vervangt alleen het product en is verder niet aansprakelijk voor de gevolgen van lekkage. Bestway vervangt geen producten die verwaarloosd zijn of die niet volgens de gebruiksaanwijzing zijn gebruikt.

**AAN: BESTWAY SERVICE  
DEPARTMENT**

**DATUM** \_\_\_\_\_

**Code klantnummer** \_\_\_\_\_

FAX/E-MAIL/TEL: Op de achterzijde vindt u de contactinformatie voor uw land

**Benodigde informatie**

**Naam:** \_\_\_\_\_

**Adres:** \_\_\_\_\_

**Postcode:** \_\_\_\_\_

**Woonplaats:** \_\_\_\_\_

**Land:** \_\_\_\_\_

**Telefoon:** \_\_\_\_\_

**Mobiel:** \_\_\_\_\_

**S-POSTI:** \_\_\_\_\_

**Faksi:** \_\_\_\_\_

**Kruis de code van uw artikel duidelijk aan:**

- |                             |                             |                               |                               |                               |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> 58144 | <input type="radio"/> 58145 | <input type="radio"/> 58145GB | <input type="radio"/> 58145GS |                               |
| <input type="radio"/> 58147 | <input type="radio"/> 58148 | <input type="radio"/> 58148GB | <input type="radio"/> 58149   | <input type="radio"/> 58148GS |
| <input type="radio"/> 58116 | <input type="radio"/> 58117 | <input type="radio"/> 58117GB | <input type="radio"/> 58118   | <input type="radio"/> 58117GS |
| <input type="radio"/> 58121 | <input type="radio"/> 58122 | <input type="radio"/> 58122GB | <input type="radio"/> 58123   | <input type="radio"/> 58122GS |

**Probleembeschrijving**

- Lekt  Werkt niet meer
- Het artikel is incompleet, Welk deel mist er – Vermeld de code die op de gebruiksaanwijzing staat

Anders. Beschrijven a.u.b.: \_\_\_\_\_

Voor de aanvraag van wisselonderdelen moet de gebruiker ook de pagina sturen van de handleiding waarop het ontbrekende of defecte onderdeel aangeduid wordt met een kruis.

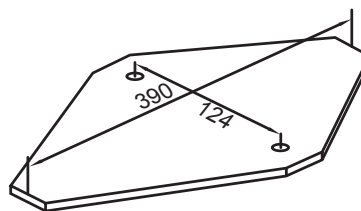
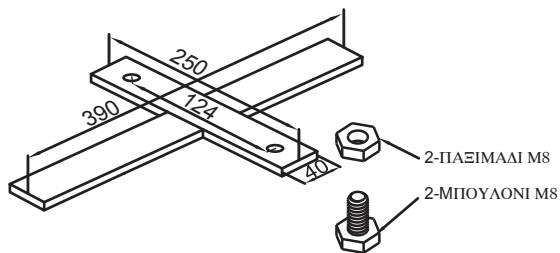
**Alle verstrekte informatie moet compleet zijn; anders kunnen we u geen assistentie verlenen.**

**U moet ook een kopie van het aankoopbewijs met deze fax meesturen.**

**Het gratis nummer is niet bereikbaar met mobiele telefoons.**

**U KUNT OOK ONZE WEBSITE BEZOEKEN: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)**



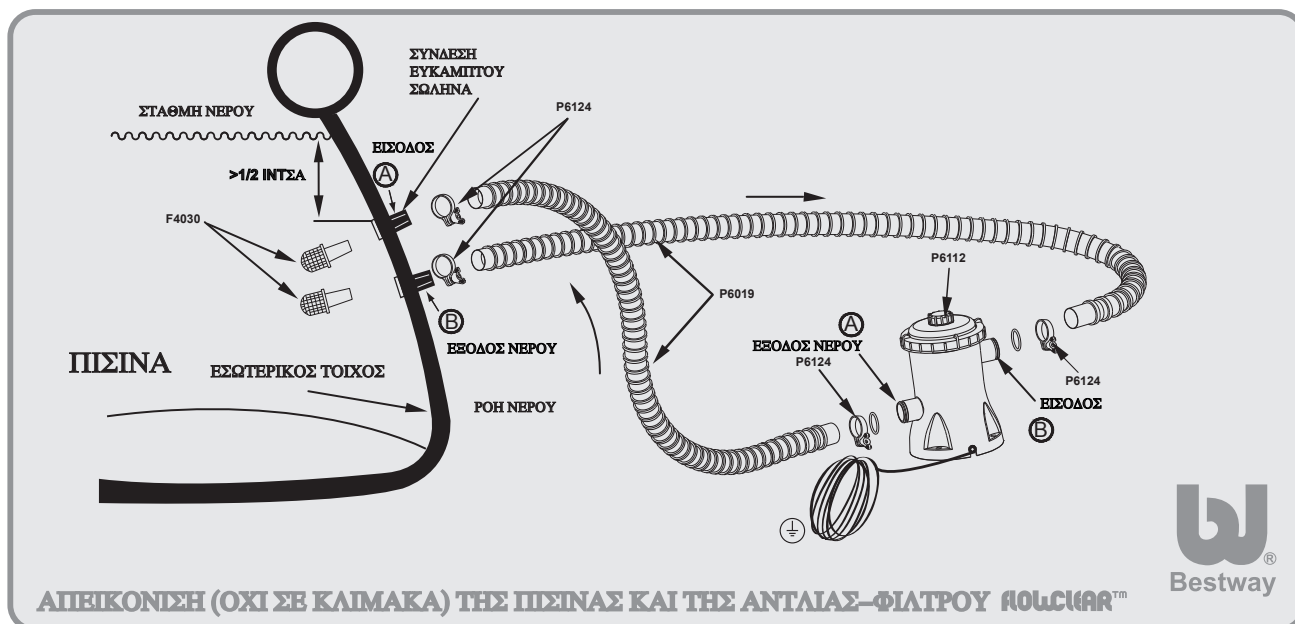


### ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ

#### ΣΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΓΙΑ ΧΡΗΣΗ

- 1) ΑΝΟΙΞΤΕ/ΣΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗΝ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ ΠΟΥ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΑΝΩ ΜΕΡΟΣ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ. Ο ΑΕΡΑΣ ΕΛΕΥΘΕΡΩΝΕΤΑΙ ΚΑΘΩΣ ΤΟ ΝΕΡΟ ΓΕΜΙΖΕΙ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ.
  - 2) ΟΤΑΝ ΤΟ ΝΕΡΟ ΒΓΑΙΝΕΙ ΑΠΟ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗΝ ΓΙΑ ΝΑ ΚΑΛΕΙΣΕΙ ΚΑΙ ΣΚΟΥΠΙΣΤΕ ΤΥΧΟΝ ΝΕΡΟ.
  - 3) ΓΙΑ ΝΑ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ, ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΕ ΠΡΙΖΑ ΜΕ ΔΙΑΤΑΞΗ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΔΙΑΡΡΟΗΣ (RCD).
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΦΡΟΝΤΙΣΤΕ ΤΑ ΧΕΡΙΑ ΣΑΣ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΕΝΤΕΛΟΣ ΣΤΕΓΝΑ ΟΤΑΝ ΣΥΝΔΕΕΤΕ ΤΟ ΒΥΣΜΑ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΓΙΑ ΤΗΝ ΠΡΟΛΗΨΗ ΤΟΥ ΚΙΝΔΥΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΜΗ ΘΕΤΕΤΕ ΠΟΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΟΤΑΝ ΚΟΛΥΜΠΟΥΝ ΑΝΘΡΩΠΟΙ ΣΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ: ΜΗΝ ΑΔΕΙΑΖΕΤΕ ΠΟΤΕ ΕΝΤΕΛΟΣ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ –** ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΟΙ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΛΥΜΜΕΝΕΣ ΜΕ ΝΕΡΟ ΠΡΙΝ ΘΕΣΕΤΕ ΣΕ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ.

## ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ



ΑΠΕΙΚΟΝΙΣΗ (ΟΧΙ ΣΕ ΚΛΙΜΑΚΑ) ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΚΑΙ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ-ΦΙΛΤΡΟΥ ΡΟΛΙΣΚΑΡ™

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ:** ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ ΤΟ ΦΙΣ ΤΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΛΩΔΙΟΥ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ-ΦΙΛΤΡΟΥ ΔΕΝ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΗΝ ΠΡΙΖΑ ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΟΠΟΙΟΔΗΠΟΤΕ ΕΡΓΑΣΙΑ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΡΟΚΛΗΣΗΣ ΣΟΒΑΡΟΥ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΥ Ή ΘΑΝΑΤΟΥ.

### ΜΕΡΟΣ 1

#### ΣΤΑΜΑΤΗΣΤΕ ΤΗ ΡΟΗ ΝΕΡΟΥ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ

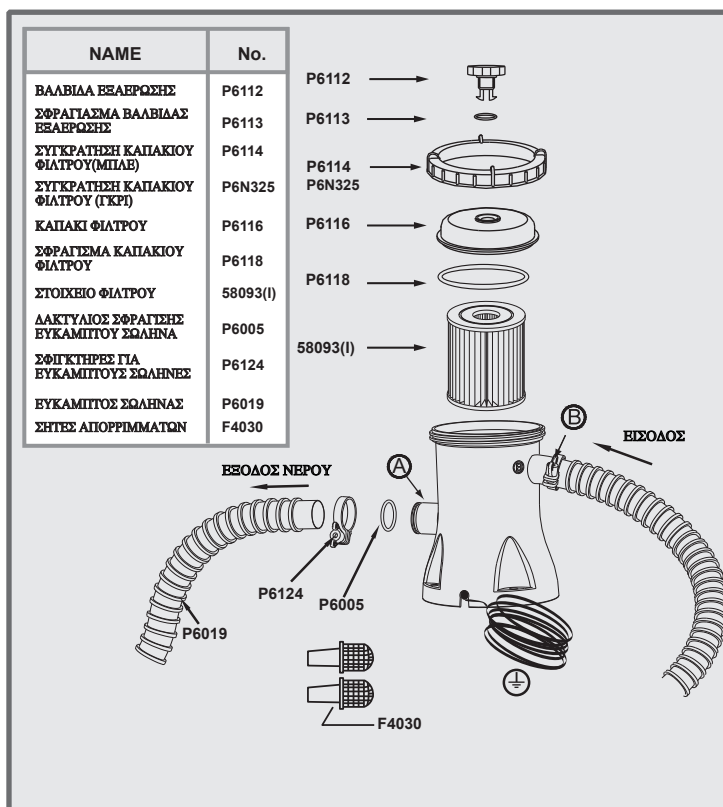
- 1) ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ.
- 2) ΧΑΛΑΡΩΣΤΕ ΤΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ ΣΩΛΗΝΩΝ ΣΤΟΥΣ ΣΩΛΗΝΕΣ ΤΗΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ ΞΕΒΙΑΔΩΝΟΝΤΑΣ ΤΗΝ ΠΕΤΑΛΟΥΔΑ ΑΡΙΣΤΕΡΟΣΤΡΟΦΑ.
- 3) ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΑΠΟ ΤΟ ΕΣΩΤΕΡΙΚΟ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
- 4) ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΜΕ ΤΑ ΠΩΜΑΤΑ ΣΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΠΙΣΙΝΑΣ.

## ΜΕΡΟΣ ΙΙ

### ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ/ΑΛΛΑΓΗ ΤΟΥ ΗΘΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ

- 1) ΞΕΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΑΦΑΙΡΕΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ.
- 2) ΚΑΘΑΡΙΣΤΕ ΤΟΝ ΗΘΜΟ ΦΙΛΤΡΟΥ ΜΕ ΕΝΑ ΣΩΛΗΝΑ ΠΟΤΙΣΜΑΤΟΣ ΚΗΠΟΥ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΑΝ ΤΟ ΦΥΣΙΓΓΙΟ ΦΙΛΤΡΟΥ ΠΑΡΑΜΕΙΝΕΙ ΔΕΡΩΜΕΝΟ Η ΑΠΟΧΡΩΜΑΤΙΣΜΕΝΟ, ΘΑ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΘΕΙ.
- ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ:** ΓΙΑ ΛΟΓΟΥΣ ΥΓΙΕΙΝΗΣ, ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΤΗΝ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΤΟΥ ΗΘΜΟΥ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΘΕ ΔΥΟ ΕΒΔΟΜΑΔΕΣ.
- 3) ΕΙΣΑΓΕΤΕ ΤΟ ΚΑΘΑΡΙΣΜΕΝΟ ΦΥΣΙΓΓΙΟ ΦΙΛΤΡΟΥ, ΔΙΑΣΦΑΛΙΖΟΝΤΑΣ ΟΤΙ ΒΡΙΣΚΕΤΑΙ ΣΤΟ ΚΕΝΤΡΟ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ.
- 4) ΕΛΕΓΞΤΕ ΟΤΙ Η ΣΦΡΑΓΙΣΗ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΕΙΝΑΙ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ.
- 5) ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΟ ΚΑΛΥΜΜΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΒΙΔΩΣΤΕ ΤΗ ΔΙΑΤΑΞΗ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΤΗ ΘΕΣΗ ΤΗΣ.
- 6) ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΑ ΠΩΜΑΤΑ ΜΕ ΤΑ ΦΙΛΤΡΑ ΑΠΟΡΡΙΜΑΤΩΝ ΣΤΙΣ ΒΑΛΒΙΔΕΣ ΕΙΣΟΔΟΥ ΚΑΙ ΕΞΟΔΟΥ ΠΙΣΙΝΑΣ. ΣΦΙΞΤΕ ΤΟΥΣ ΣΦΙΓΚΤΗΡΕΣ ΣΩΛΗΝΩΝ ΑΥΤΟ ΘΑ ΕΠΙΤΡΕΨΕΙ ΤΩΡΑ ΤΗΝ ΡΟΗ ΤΟΥ ΝΕΡΟΥ ΠΡΟΣ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ.
- 7) ΑΝΟΙΞΤΕ ΤΗ ΒΑΛΒΙΔΑ ΕΞΑΕΡΩΣΗΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΦΑΙΡΕΣΗ ΤΥΧΟΝ ΑΕΡΑ ΑΠΟ ΤΟ ΣΥΣΤΗΜΑ ΟΠΩΣ ΥΠΟΓΡΑΜΜΙΖΕΤΑΙ ΣΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ: ΠΡΟΕΤΟΙΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

**ΓΙΑ ΝΑ ΠΑΡΑΓΓΕΙΛΕΤΕ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΤΗΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΠΡΟΜΗΘΕΥΣΤΕ ΜΑΣ ΤΟΝ ΑΡ. ΜΕΡΟΥΣ ΚΑΙ ΤΟ ΟΝΟΜΑ ΤΟΥ ΜΕΡΟΥΣ.**



## ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

**ΠΡΟΣΟΧΗ: ΠΡΙΝ ΞΕΚΙΝΗΣΕΤΕ ΤΥΧΟΝ ΕΡΓΑΣΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ, ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΒΕΒΑΙΩΘΕΙΤΕ ΟΤΙ Η ΑΝΤΛΙΑ-ΦΙΛΤΡΟ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΣΥΝΔΕΔΕΜΕΝΗ ΣΕ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟ ΡΕΥΜΑ, ΔΙΑΦΟΡΕΤΙΚΑ ΥΠΑΡΧΕΙ ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΝΑ ΠΡΟΚΛΗΘΕΙ ΣΟΒΑΡΟΣ ΤΡΑΥΜΑΤΙΣΜΟΣ Ή ΘΑΝΑΤΟΣ.**

- 1) ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ.
  - 2) ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΟΠΩΣ ΠΕΡΙΓΡΑΦΤΗΚΕ ΠΡΟΗΓΟΥΜΕΝΩΣ ΓΙΑ ΝΑ ΣΤΑΜΑΤΗΣΕΤΕ ΤΗ ΡΟΗ ΝΕΡΟΥ ΣΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑ ΦΙΛΤΡΟΥ ΚΑΙ ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΟ ΥΘΜΟ ΦΙΛΤΡΟΥ.
  - 3) ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΟΝ ΗΘΜΟ ΦΙΛΤΡΟΥ.
  - 4) ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΟΛΟΥΣ ΤΟΥΣ ΣΩΛΗΝΕΣ.
  - 5) ΣΤΕΓΝΩΣΤΕ ΣΧΟΛΑΣΤΙΚΑ ΟΛΑ ΤΑ ΜΕΡΗ.
  - 6) ΕΓΚΑΤΑΣΤΗΣΤΕ ΤΗΝ ΑΝΤΛΙΑΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΣΕ ΞΗΡΟ ΜΕΡΟΣ ΜΑΚΡΑΙ ΑΠΟ ΠΑΙΔΙΑ.
  - 7) ΠΑΡΟΧΕΤΕΥΣΤΕ ΤΗΝ ΠΙΣΙΝΑ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΙΔΙΟΚΤΗΤΗ ΤΗΣ ΠΙΣΙΝΑΣ.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** ΣΥΝΙΣΤΟΥΜΕ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΑΠΟΡΡΟΦΗΤΙΚΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ ΣΤΕΓΝΟΥ ΚΑΛΥΣΜΟΥ ΓΙΑ ΤΟ ΣΤΕΓΝΩΜΑ ΟΛΩΝ ΤΩΝ ΜΕΡΩΝ.  
**ΣΗΜΕΙΩΣΗ:** Η ΕΠΙΚΑΛΥΨΗ ΤΗΣ ΣΦΡΑΓΙΣΗΣ ΤΟΥ ΚΑΛΥΜΜΑΤΟΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΜΕ ΒΑΖΕΛΙΝΗ ΘΑ ΑΥΞΗΣΕΙ ΚΑΤΑ ΠΟΛΥ ΤΗ ΔΙΑΡΚΕΙΑ ΖΩΗΣ ΤΟΥ.

## ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ

**ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ ΑΝΤΛΙΑΣ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΜΑΣ: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)**

## ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΑΝΤΛΙΑΣ



ΣΗΜΑΣΙΑ ΤΟΥ ΔΙΑΓΡΑΜΜΕΝΟΥ ΤΡΟΧΟΦΟΡΟΥ ΚΛΟΔΟΥ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΩΝ:

ΜΗΝ ΑΠΟΡΡΙΨΤΕ ΤΙΣ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΩΣ ΜΗ ΤΑΞΙΝΟΜΗΜΕΝΑ ΔΗΜΟΤΙΚΑ ΑΠΟΡΡΙΜΜΑΤΑ. ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΞΕΧΩΡΙΣΤΗΣ ΣΥΛΛΟΓΗΣ.

ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΤΗΝ ΤΟΠΙΚΗ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗ ΓΙΑ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΑ ΔΙΑΘΕΣΙΜΑ ΣΥΣΤΗΜΑΤΑ ΣΥΛΛΟΓΗΣ.

ΕΑΝ ΟΙ ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΑΠΟΡΡΙΠΤΟΝΤΑΙ ΣΕ ΧΩΡΟΥΣ ΤΑΦΗΣ ΑΠΟΒΑΝΤΩΝ Ή ΧΩΜΑΤΕΡΕΣ, ΕΠΙΚΙΝΔΥΝΕΣ ΟΥΣΙΕΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΔΙΑΡΕΥΣΟΥΝ ΣΤΑ ΥΠΟΓΕΙΑ ΥΔΑΤΑ ΚΑΙ ΝΑ ΕΙΣΑΧΘΟΥΝ ΣΤΗ ΔΙΑΤΡΟΦΙΚΗ ΑΛΥΣΙΔΑ ΠΡΟΚΑΛΩΝΤΑΣ ΒΛΑΒΗ ΣΤΗΝ ΥΓΕΙΑ ΚΑΙ ΤΗΝ ΕΥΕΞΙΑ ΣΑΣ.

ΟΤΑΝ ΑΝΤΙΚΑΘΙΣΤΑΤΕ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΙΕΣ, Ο ΕΜΠΟΡΟΣ ΕΙΝΑΙ ΝΟΜΙΚΑ ΥΠΟΧΡΕΩΜΕΝΟΣ ΝΑ ΠΑΡΕΙ ΠΙΣΩ ΤΙΣ ΠΑΛΙΕΣ ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΣΑΣ ΓΙΑ ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΤΟΥΛΑΧΙΣΤΟΝ ΔΩΡΕΑΝ.

**ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ BESTWAY®**

ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΠΟΥ ΑΓΟΡΑΣΑΤΕ ΣΥΝΟΔΕΥΕΤΑΙ ΑΠΟ ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ. Η BESTWAY ΕΙΝΑΙ Η ΒΑΣΗ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΟΙΟΤΗΤΑΣ ΜΑΣ ΚΑΙ ΔΙΑΒΕΒΑΙΩΝΕΙ ΜΕΣΩ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΟΤΙ ΤΟ ΠΡΟΪΟΝ ΣΑΣ ΘΑ ΕΙΝΑΙ ΧΩΡΙΣ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΑ ΑΠΟ ΤΟΝ ΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΤΗ ΠΟΥ ΠΡΟΚΑΛΟΥΝ ΔΙΑΡΡΟΕΣ.

ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΕΚΔΙΚΗΣΗ, ΑΥΤΗ Η ΚΑΡΤΑ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΣΥΜΠΛΗΡΩΘΕΙ ΠΛΗΡΩΣ ΚΑΙ ΝΑ ΕΠΙΣΤΡΑΦΕΙ ΜΑΖΙ ΜΕ:

1) ΤΗΝ ΑΠΟΔΕΙΞΗ ΑΓΟΡΑΣ ΣΑΣ

2) ΚΑΠΑΚΙ ΣΥΓΚΡΑΤΗΣΗΣ ΦΙΛΤΡΟΥ ΠΡΟΣ ΑΠΟΣΤΟΛΗ ΤΑΧΥΔΡΟΜΙΚΑ ΣΤΗΝ ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΤΟΥ ΚΕΝΤΡΟΥ ΥΠΗΡΕΣΙΩΝ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ ΜΕ ΤΟ ΟΠΟΙΟ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΑΤΕ. - ΓΙΑ ΛΕΠΤΟΜΕΡΕΙΕΣ ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΟ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟ.

Η BESTWAY ΔΕΝ ΕΥΘΥΝΕΤΑΙ ΓΙΑ ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΗ ΑΠΩΛΕΙΑ ΛΟΓΩ ΚΟΣΤΟΥΣ ΝΕΡΟΥ Η ΧΗΜΙΚΩΝ. ΜΕ ΤΗΝ ΕΞΑΙΡΕΣΗ ΤΗΣ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ, ΤΑ ΑΠΟΤΕΛΕΣΜΑΤΑ ΔΙΑΡΡΟΗΣ ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΕΥΘΥΝΗ ΤΗΣ BESTWAY. Η BESTWAY ΔΕΝ ΘΑ ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΗΕΙ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΟΥΟΥ ΘΕΩΡΕΙ ΟΤΙ ΕΧΟΥΝ ΑΜΕΛΗΘΕΙ Η ΟΤΙ ΔΕΝ ΕΧΟΥΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΘΕΙ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ.

**ΠΡΟΣ: ΤΜΗΜΑ ΣΕΡΒΙΣ**

**ΗΜΕΡΟΜΗΝΙΑ** \_\_\_\_\_

**ΤΗΣ BESTWAY**

**ΑΡΙΘΜΟΣ ΚΩΔΙΚΟΥ ΠΕΛΑΤΗ** \_\_\_\_\_

ΦΑΞ/Ε-MAIL/ΤΗΛ: ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΑΝΑΤΡΕΞΕΤΕ ΣΤΗΝ ΧΩΡΑ ΣΑΣ, ΑΝΑΛΟΓΑ ΜΕ ΤΙΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΟ ΟΠΙΣΘΟΦΥΛΛΟ.

**ΑΠΑΙΤΟΥΜΕΝΕΣ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ**

**ΟΝΟΜΑ:** \_\_\_\_\_

**ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ:** \_\_\_\_\_

**ΤΑΧ.ΚΩΔΙΚΟΣ:** \_\_\_\_\_

**ΠΟΛΗ:** \_\_\_\_\_

**ΧΩΡΑ:** \_\_\_\_\_

**ΤΗΛΕΦΩΝΟ:** \_\_\_\_\_

**ΚΙΝΗΤΟ:** \_\_\_\_\_

**E-MAIL:** \_\_\_\_\_

**FAX:** \_\_\_\_\_

**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΒΑΛΤΕ ΕΝΑ ΣΤΑΥΡΟ ΕΥΚΡΙΝΩΣ ΣΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΤΟΥ ΕΙΔΟΥΣ ΣΑΣ:**

- |                             |                             |                               |                               |                               |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> 58144 | <input type="radio"/> 58145 | <input type="radio"/> 58145GB | <input type="radio"/> 58145GS |                               |
| <input type="radio"/> 58147 | <input type="radio"/> 58148 | <input type="radio"/> 58148GB | <input type="radio"/> 58149   | <input type="radio"/> 58148GS |
| <input type="radio"/> 58116 | <input type="radio"/> 58117 | <input type="radio"/> 58117GB | <input type="radio"/> 58118   | <input type="radio"/> 58117GS |
| <input type="radio"/> 58121 | <input type="radio"/> 58122 | <input type="radio"/> 58122GB | <input type="radio"/> 58123   | <input type="radio"/> 58122GS |

**ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΟΣ**

- ΔΙΑΡΡΟΗ ΝΕΡΟΥ  ΔΙΑΚΟΠΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ
- ΤΟ ΕΙΔΟΣ ΕΙΝΑΙ ΑΤΕΛΕΣ, ΠΟΙΟ ΜΕΡΟΣ ΛΕΙΠΕΙ - ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΒΑΛΤΕ ΤΟΝ ΚΩΔΙΚΟ ΠΟΥ ΘΑ ΒΡΕΙΤΕ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

ΑΛΛΑ, ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΠΕΡΙΓΡΑΨΤΕ \_\_\_\_\_

ΓΙΑ ΝΑ ΖΗΤΗΣΕΙ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ Ο ΚΑΤΑΝΑΛΩΤΗΣ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΜΑΣ ΣΤΕΙΛΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΤΗ ΣΕΛΙΔΑ ΤΟΥ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟΥ ΜΕ ΕΝΑΝ ΣΤΑΥΡΟ ΔΙΠΛΑ ΣΤΟ ΜΕΡΟΣ ΠΟΥ ΛΕΙΠΕΙ Ή ΕΙΝΑΙ ΕΛΑΤΤΩΜΑΤΙΚΟ.

**ΟΛΕΣ ΟΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΠΟΥ ΔΙΝΟΝΤΑΙ ΠΡΕΠΕΙ ΝΑ ΕΙΝΑΙ ΠΛΗΡΕΙΣ ΓΙΑ ΝΑ ΛΑΒΕΤΕ ΤΗΝ ΑΡΩΓΗ ΜΑΣ. ΠΡΕΠΕΙ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΣΤΕΙΛΕΤΕ ΕΝΑ ΑΝΤΙΓΡΑΦΟ ΤΗΣ ΑΠΟΔΕΙΞΗΣ ΜΑΖΙ ΜΕ ΑΥΤΟ ΤΟ ΦΑΞ. ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΔΥΝΑΤΟΝ ΝΑ ΚΑΛΕΣΕΤΕ ΤΟΝ ΑΡΙΘΜΟ ΧΩΡΙΣ ΧΡΕΩΣΗ ΑΠΟ ΚΙΝΗΤΑ ΤΗΛΕΦΩΝΑ. ΜΠΟΡΕΙΤΕ ΕΠΙΣΗΣ ΝΑ ΕΠΙΣΚΕΦΤΕΙΤΕ ΤΟΝ ΙΣΤΟΤΟΠΟ ΜΑΣ: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)**

## ВНИМАНИЕ

# ВАЖНЫЕ ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРОЧИТАЙТЕ И СОБЛЮДАЙТЕ ВСЕ ИНСТРУКЦИИ

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ДЛЯ ТОГО, ЧТОБЫ СНИЗИТЬ РИСК НЕСЧАСТНЫХ СЛУЧАЕВ**, не позволяйте детям пользоваться данным изделием, если они не находятся под непрерывным наблюдением взрослых

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ** – насос должен быть оснащен разделительным трансформатором или подключен к сети через защитное устройство контроля остаточного тока с номинальным остаточным рабочим током не превышающим 30ма.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ – ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ** – не допускается использование насоса, когда кто-либо находится в бассейне.

**РАСПОЛАГАЙТЕ КАБЕЛЬ НА ВИДНОМ МЕСТЕ**, чтобы избежать повреждений от газонокосилок, машин для обрезки кустов и другого оборудования.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – в целях снижения риска от поражения электрическим током, **ПРИ ЛЮБОМ ПОВРЕЖДЕНИИ ПИТАЮЩЕГО ПРОВОДА ФИЛЬТРАЦИОННОГО НАСОСА, НАСОС СЛЕДУЕТ ВЫБРОСИТЬ.**

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – в целях снижения риска от поражения электрическим током не используйте удлинителей для подсоединения устройства к источнику питания; розетка должна быть расположена в подходящем месте.

**ОСТОЖНО** - этот насос предназначен только для использования с разборными бассейнами. не используйте его с постоянно установленными бассейнами. разборный бассейн сконструирован таким образом, что он может быть быстро разобран для хранения и затем вновь собран в его первоначальном виде. постоянно установленный бассейн построен в или на земле или внутри здания таким образом, что его нельзя быстро разобрать для хранения.

**ВАЖНО** -подключение насоса к несоответствующему источнику питания опасно и может привести к катастрофической поломке насоса.

**РИСК ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ**-при обслуживании электрических частей насоса, отключите электропитание выключателем и затем закройте крышку выключателя. в противном случае это может привести к поражению электротоком, несчастным случаям и даже смерти.

**НЕ УДАЛЯЙТЕ ШТЫРЕК ЗАЗЕМЛЕНИЯ И НЕ ИЗМЕНЯЙТЕ ВИЛКУ НИКАКИМ ОБРАЗОМ. НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ ПЕРЕХОДНИКОВ ДЛЯ ВИЛКИ.** обращайтесь к квалифицированному электрику по любым вопросам, относящимся к заземлению.

бережно обращайтесь с насосом. не тяните и не тащите насос за питающий провод. никогда дергайте провод для того, чтобы вытащить вилку из розетки. избегайте появления царапин на насосе. острые предметы, масло, движущиеся механизмы, источники тепла должны находиться вдалеке от фильтрационного насоса.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Устройство не предназначено для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими или психическими возможностями, или же не имеющими достаточных опыта и знаний, если только при этом они не получили достаточный инструктаж или не действуют под руководством лица, отвечающего за безопасность устройства. За детьми нужно присматривать, чтобы они не играли с прибором.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

пожалуйста, перед тем, как приступить к эксплуатации оборудования, осмотрите его. сообщите в службу работы с покупателями bestway по одному из адресов, перечисленных в настоящем руководстве, о любых поврежденных или недостающих деталях, имеющих место на момент покупки. убедитесь, что компоненты оборудования соответствуют тем моделям, которые вы приобрели.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

поместите насос на твердом основании или на ровном настиле. расстояние между насосом и стенкой бассейна должно быть не менее одного метра. уделите внимание тому, чтобы расположить бассейн и насос таким образом, чтобы обеспечить должную вентиляцию, слив и доступ для чистки. нельзя помещать бассейн в местах возможного скопления воды или прохода людей.

Вилка должна быть доступной после установки бассейна.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

атмосферные условия могут повлиять на работу и на срок службы вашего фильтрационного насоса. насос может подвергнуться излишнему износу в периоды холода, жары и под воздействием солнечных лучей. по возможности защищайте насос от этих воздействий.

важно, перед удалением или проведением технического обслуживания насоса, заменить сетчатые фильтры входного и выходного отверстий синими пробками, входящими в заводскую комплектацию.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

время работы насоса не должно превышать 8 часов в день.

### ПРИМЕЧАНИЕ:

нельзя добавлять химреагенты в фильтрационный насос.

## сохраните эти инструкции.

### Инструкции по установке бассейна

#### ЧАСТЬ I

Внутренний осмотр фильтрующего насоса

- 1) Снять крышку фильтра, отвинтив фиксатор крышки фильтра.
- 2) Проверить вкладыш фильтра, он должен находиться точно по центру фильтрующего насоса.
- 3) После проверки, убедиться в том, что уплотнение крышки фильтра на месте, поставить крышку фильтра и завинтить фиксатор крышки фильтра.

#### ЧАСТЬ II

Подсоединить шланги к фильтрующему насосу и бассейну.

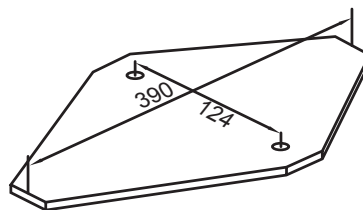
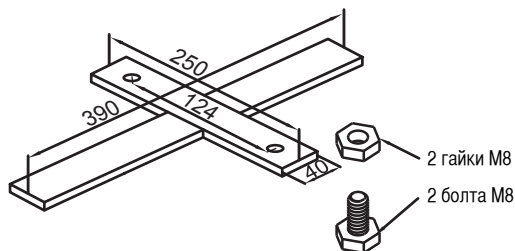
- 1) Надеть свободные хомуты на оба конца шлангов.
- 2) Подсоединить шланги к патрубкам, обозначенным одинаковыми буквами на бассейне и фильтрующем насосе (А к А, В к В).
- 3) Затянуть хомуты шлангов на фильтрующем насосе, закручивая барашки по часовой стрелке.
- 4) Убрать заглушки из входного и выходного клапанов бассейна и вставить сетки от мусора.
- 5) После того как шланги и сетки от мусора на месте, затянуть хомуты шлангов.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Важно обеспечить, чтобы все элементы: шланги, сетки от мусора и входные/ выходные клапана были правильно отрегулированы.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** После подключения насоса к бассейну, руководствуйтесь инструкцией к бассейну по заполнению бассейна водой.

### Установка Основания

Стандарт «EN60335-2-41 TEST» требует вертикальной установки насоса с фильтром на земле или каком-то основании из дерева или бетона перед началом использования. В основании должно быть два отверстия диаметром 9 мм, с расстоянием между отверстиями 124 мм. Поместить насос на основание и закрепить его крепежными болтами и гайками. Все основание должно весить не менее 18 кг для того, чтобы предотвратить насос от случайного падения.



### ЧАСТЬ III

#### Подготовка системы к использованию

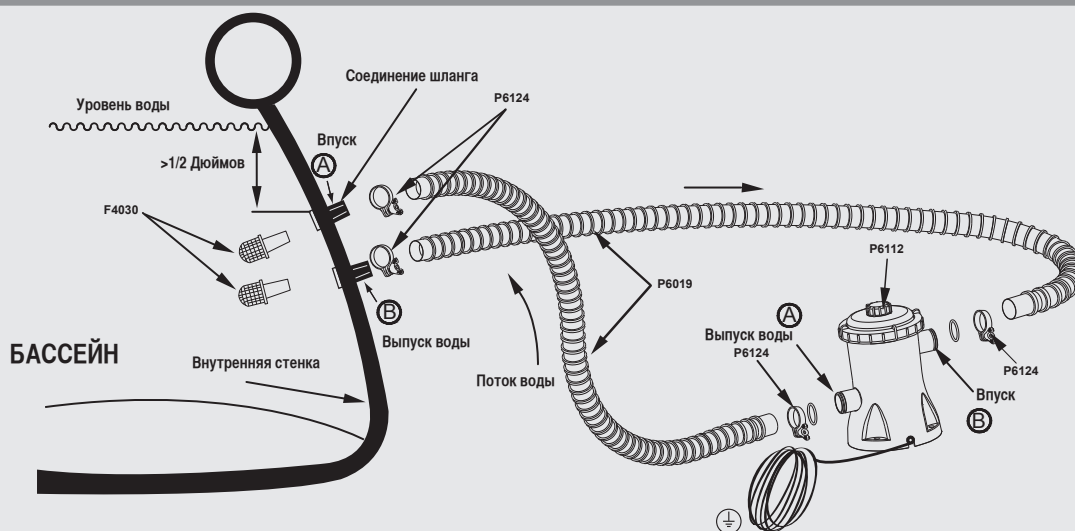
- 1) Открыть/отвинтить клапан стравливания воздуха сверху фильтрующего насоса, воздух будет вытесняться по мере заполнения насоса водой.
- 2) После того, как вода начнет выходить из клапана стравливания воздуха, завинтить его до упора (закреть) и вытереть воду.
- 3) Перед запуском фильтрующего насоса, вставьте штекер фильтрующего насоса в устройство защитного отключения (УЗО).

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание риска удара электрическим током, при подключении штекера фильтрующего насоса руки должны быть абсолютно сухими.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Во избежание риска удара электрическим током, никогда не включайте фильтрующий насос, если в бассейне есть люди.

**ВАЖНО! НИКОГДА НЕ ЗАПУСКАЙТЕ НАСОС БЕЗ ВОДЫ** – Оба, приемный и выходной, клапана должны быть заполнены водой перед пуском фильтрующего насоса.

## Инструкции по установке насоса



Иллюстрация(без соблюдения масштаба) бассейна и фильтрационного насоса **КОЛЕСИКАР™**



## Техобслуживание насоса

**ВНИМАНИЕ:** НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС ОТКЛЮЧЕН ИЗ РОЗЕТКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ, ИНАЧЕ ИМЕЕТСЯ РИСК ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ.

### ЧАСТЬ I

#### Отключить воду от фильтрующего насоса

- 1) Отключить фильтрующий насос от сети, выдернув штекер.
- 2) Ослабить хомуты шлангов на входном и выходном шлангах бассейна, откручивая барашки против часовой стрелки.
- 3) Убрать сетку от мусора изнутри бассейна.
- 4) Заменить сетки от мусора заглушками на входном и выходном клапанах бассейна.



## Часть II

### Очистка/ Замена вкладыша фильтра

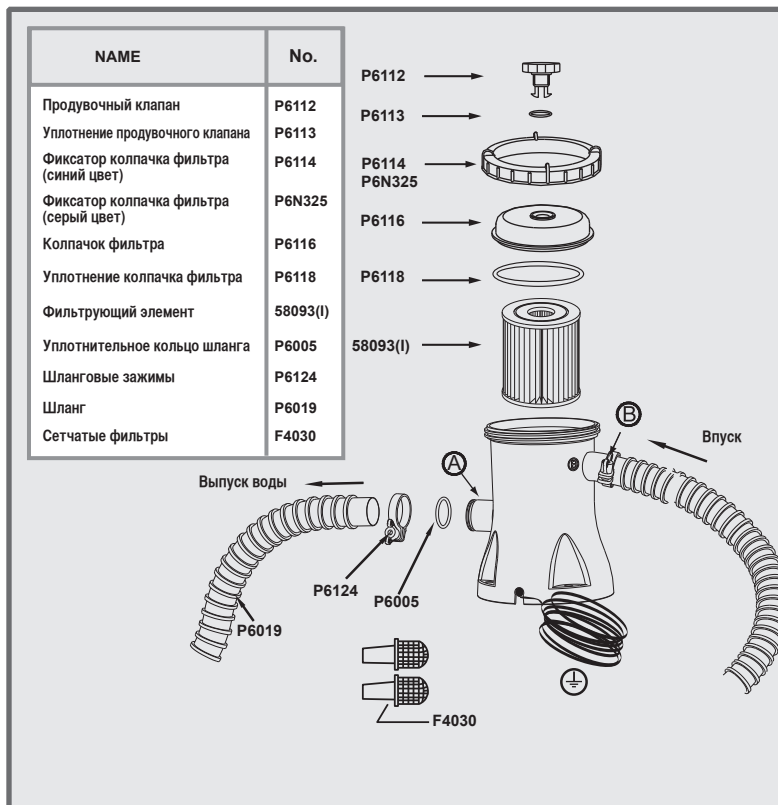
- 1) Отвинтить фиксатор крышки фильтра и снять крышку фильтра.
- 2) Промыть вкладыш фильтра под струей воды из шланга.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если вкладыш фильтра остался загрязненным или изменил окраску, необходима его замена.

**ВАЖНО!** По санитарным причинам мы предлагаем замену вкладыша фильтра каждые две недели.

- 3) Проверить чистый вкладыш фильтра, он должен находиться точно по центру фильтрующего насоса.
- 4) Проверить, находится ли уплотнение крышки фильтра на месте.
- 5) Поставить на место крышку фильтра и завинтить фиксатор крышки фильтра до упора.
- 6) Заменить заглушки сетками от мусора на входном и выходном клапанах бассейна. Затянуть хомуты шлангов. Вода должна протекать к насосу.
- 7) Открыть клапан стравливания воздуха для того, чтобы выпустить воздух из системы, как рассказано в части III инструкции по установке насоса: подготовка системы.

Для того чтобы заказать запасные части к фильтрующему насосу, пожалуйста, сообщайте нам наименование детали и номер детали.



## ХРАНЕНИЕ НАСОСА

**ВНИМАНИЕ:** НЕОБХОДИМО УБЕДИТЬСЯ В ТОМ, ЧТО ФИЛЬТРУЮЩИЙ НАСОС ОТКЛЮЧЕН ИЗ РОЗЕТКИ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ТЕХОБСЛУЖИВАНИЯ, ИНАЧЕ ИМЕЕТСЯ РИСК ПОЛУЧИТЬ ТРАВМУ.

- 1) Отключить фильтрующий насос от сети, выдернув штекер.
- 2) Выполнить ранее приведенные инструкции для того, чтобы прекратить поток воды через фильтрующий насос и снять вкладыш фильтра.
- 3) Отбраковать вкладыш фильтра.
- 4) Отсоединить все шланги.
- 5) Тщательно высушить все детали.
- 6) Положить фильтрующий насос на хранение в сухом месте подальше от детей.
- 7) Слить воду из бассейна согласно инструкции пользователя бассейна.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Мы рекомендуем использование пылесоса для сушки всех деталей.

**ПРИМЕЧАНИЕ:** Если покрыть уплотнение крышки фильтра техническим вазелином, это очень увеличит срок его службы.

## ГАРАНТИЯ НА НАСОС

ПОСЕТИТЕ НАШ САЙТ, ЧТОБЫ ПОЛУЧИТЬ ИНФОРМАЦИЮ О ГАРАНТИИ НА НАСОС: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)

## УТИЛИЗАЦИЯ НАСОСА



■ то означает перечеркнутый мусорный контейнер:

Не выбрасывайте электроприборы вместе с другим нерассортированным бытовым мусором, используйте для этого отдельные специальные контейнеры или способы сбора.

Информацию, касающуюся возможностей сбора такого мусора, можно получить в местном самоуправлении.

Если электроприборы выбрасываются прямо на свалки или полигоны, опасные вещества могут просочиться в грунтовые воды и попасть в круговорот веществ, участвующих в пищевой цепи, тем самым причинить вред вашему здоровью и благосостоянию.

Продавец по закону обязан бесплатно принять обратно ваш старый электроприбор для утилизации при замене старых электроприборов на новые.

**Ограниченная гарантия производителя BESTWAY®**

На товар, который вы приобрели, распространяется ограниченная гарантия. фирма <<Bestway>> поддерживает свою гарантию качества и обеспечивает, путем гарантированной замены, качество товара и отсутствие в нем заводских дефектов, а именно протечек.

Для того, чтобы официально предъявить претензию, необходимо заполнить эту гарантийную карточку, после чего выслать её нам с приложением:

- (1) Ваш чек на покупку
- (2) Вышлите почтой фиксатор крышки фильтра в центр обслуживания с которым вы связывались, конкретный адрес в вашей стране указан на задней крышке.

Фирма <<Bestway>> не отвечает за экономические убытки, вызванные стоимостью воды или химических средств. фирма <<Bestway>> не отвечает за последствия утечки за исключением замены самого изделия. фирма <<Bestway>> не заменяет изделия, с которыми неправильно обращались или которые использовались с нарушением инструкций руководства пользователя.

**КОМУ: BESTWAY SERVICE DEPARTMENT**      **ДАТА** \_\_\_\_\_

**Кодовый Номер Клиента** \_\_\_\_\_

ФАКС/ЭЛ.ПОЧТА/ТЕЛ.: Информация, касающаяся вашей страны, находится на задней крышке

**Необходимые данные**

**Имя и фамилия:** \_\_\_\_\_

**Адрес:** \_\_\_\_\_

**Почтовый индекс:** \_\_\_\_\_

**Город:** \_\_\_\_\_

**Страна:** \_\_\_\_\_

**Телефон:** \_\_\_\_\_

**Сотовый телефон:** \_\_\_\_\_

**Эл.почта:** \_\_\_\_\_

**Факс:** \_\_\_\_\_

Пожалуйста четко отметьте крестом ваш код товара:

- |                             |                             |                               |                               |                               |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> 58144 | <input type="radio"/> 58145 | <input type="radio"/> 58145GB | <input type="radio"/> 58145GS |                               |
| <input type="radio"/> 58147 | <input type="radio"/> 58148 | <input type="radio"/> 58148GB | <input type="radio"/> 58149   | <input type="radio"/> 58148GS |
| <input type="radio"/> 58116 | <input type="radio"/> 58117 | <input type="radio"/> 58117GB | <input type="radio"/> 58118   | <input type="radio"/> 58117GS |
| <input type="radio"/> 58121 | <input type="radio"/> 58122 | <input type="radio"/> 58122GB | <input type="radio"/> 58123   | <input type="radio"/> 58122GS |

**Описание проблемы**

- Протекает вода
- Перестал работать
- Товар не в комплекте, В комплекте чего-то не хватает – пожалуйста укажите код предмета согласно руководства пользователя

Остальных просим описать \_\_\_\_\_

Для заказа запчастей покупатель должен прислать нам также и страницу инструкции с крестом, поставленным рядом с отсутствующей или неисправной деталью.

Для того, чтобы получить нашу помощь необходимо заполнить все указанные поля.

Вместе с этим факсом надо также прислать копию квитанции о покупке.

На бесплатный номер нельзя дозвониться с сотового телефона.

**ВЫ МОЖЕТЕ ТАКЖЕ ПОСЕТИТЬ НАШ ВЕБСАЙТ: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com).**

## VARNING

# VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR LÄS OCH FÖLJ ALLA ANVISNINGAR

**VARNING- FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR SKADOR**, ska du inte låta barn använda denna produkt utan vuxens överinseende.

**VARNING- RISK FÖR ELEKTRISK STÖT** – Pumpen måste utrustas med en isolerand transformator eller en RCD-anordning med en nominell driftsström som inte överstiger 30 mA.

**VARNING- RISK FÖR ELEKTRISK STÖT** – Pumpen kan inte användas medan det finns människor i poolen.

**BRÄNN INTE KABELN**. Placera kabeln så att den inte utsätts för gräsklippare, häcktrimmers och annan utrustning.

**VARNING- För att minska risken för elektriska stötar, OM ELKABELN TILL FILTERPUMPEN BLIR SKADAD MÅSTE PUMPEN KASSERAS.**

**VARNING-** För att minska risken för elektrisk stöt, ska du inte använda förlängningsladdar för att ansluta enheten till elnätet: använd ett uttag på lagom avstånd.

**FÖRSIKTIGT-** Denna pump ska endast användas för pooler som kan förvaras. Använd den inte för permanent installerade poolar. En pool som kan förvaras är konstruerad så att den kan demonteras lätt för förvaring och sedan återmonteras för användning. En permanent installerad pool är konstruerad på eller i marken eller i en byggnad där den inte lätt kan demonteras för förvaring.

**VIKTIGT-** Om du använder pumpen med ett felaktigt strömförsörjningssystem kan detta vara farligt och leda till en farlig felfunktion hos pumpen.

**RISK FÖR ELEKTRISK STÖT** – Då du arbetar med elektricitet, ska du stänga av strömmen vid med strömbrytaren och med dörrrens låsströmbrytare. Annars ökar risken för elektrisk stöt, skada och till och med livsfara.

**TA INTE BORT JORDNINGSSTIFTET ELLER MODIFIERA KONTAKTEN PÅ NÅGOT SÄTT. ANVÄND INTE ADAPTERKONTAKTER.** Konsultera en kvalificerad elektriker för eventuella frågor i samband med jordningen av dina kontakter.

Hantera pumpen försiktigt. Dra eller bär inte pumpen genom att hålla i strömkabeln. Dra aldrig ut en kontakt ur uttaget genom att rycka i kabeln.

Skydda kabeln mot avskavningar. Utsätt aldrig filterpumpen för vassa föremål, olja, rörliga delar eller värme.

**VARNING-** Denna apparat är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med reducerad fysisk, sensoriell eller mental förmåga eller av personer som saknar erfarenhet och kunskaper, om de inte övervakas eller instrueras angående apparatens användning av en person som ansvarar för deras säkerhet. Barn bör övervakas för att undvika att de leker med denna produkt.

### OBS:

Undersök utrustningen före användning. Informera Bestway på kundserviceadressen som anges i bruksanvisningen om eventuella fabrikationsfel eller delar som saknades vid inköpstillfället. Kontrollera att utrustningens beståndsdelar motsvarar filterpumpsmodellen du önskade köpa.

### OBS:

Placera pumpen på ett stadigt och jämnt underlag. Var noga med poolens och pumpens placering så att en lämplig ventilation, tömning och åtkomst för rengöring finns tillgänglig. Placera aldrig pumpen i ett område där den kan samla vatten eller i ett område där man hela tiden går runt poolen.

Kontakten ska vara tillgänglig efter poolens installation.

### OBS:

Väderförhållanden kan påverka din filterpumps prestanda och livslängd. Var noga med att skydda filterpumpen mot onödigt slitage som kan ske under perioder av kyla, värme och då den är utsatt för sol.

### OBS:

Låt inte pumpen vara igång mer än 8 timmar om dagen.

### OBS:

Tillsätt aldrig kemikalier i filterpumpen i ett område där poolen är åtkomlig för rengöring.

## SPARA DESSA ANVISNINGAR.

### Anvisningar för pumpens installation

#### DEL I

##### Inspektion av den invändiga filterpumpen

- 1) Avlägsna filterlocket genom att skruva loss filterlockets fästskruv.
- 2) Inspektera filterhysan och kontrollera att den sitter i mitten av filterpumpen.
- 3) Efter inspektionen, ska du kontrollera att filterlockets packning är installerad, sätt därefter tillbaka filterlocket och filterlockets fästskruv.

#### DEL II

##### Anslut slangarna till filterpumpen och poolen

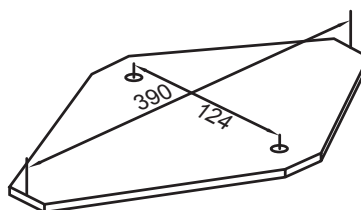
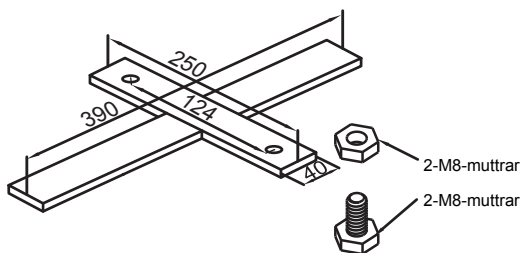
- 1) Montera slangklämmorna på båda sidorna av slangarna.
- 2) Anslut slangarna till motsvarande bokstavsmarkering på pool och pump (A till A, B till B).
- 3) Dra åt slangklämmorna på pumpen genom att skruva medsols på skruvarna.
- 4) Avlägsna propparna/pluggarna från poolens in- och utloppsventiler och anslut skräpfilteret.
- 5) När slangarna och skräpfilteret är på plats, dra åt slangklämmorna på poolen.

**OBS:** Det är viktigt att alla delar: Slangar, skräpfilter & in- / utloppsventilerna är korrekt placerade/monterade.

**OBS:** Efter att pumpen har anslutits till poolen, ska du se poolens bruksanvisning för anvisningar om påfyllning.

### Fastsättning av basen

EN60335-2-41 TEST-standarden kräver att filterpumpen är vertikalt installerad på marken eller på en bas av trä eller betong. Det ska finnas två hål med en diameter på 9 mm på basen och avståndet mellan hålen ska vara 124mm. Sätt filterpumpen på basen och sätt ihop dem med fästbultar och muttrar. Alla basens delar ska väga över 18 kg minst för att pumpen inte ska falla ned.



### DEL III

#### Att förbereda systemet för användning

- 1) Öppna/skruva loss lufttömningsventilen ovanpå filterpumpen; luften släpps ut då vattnet fyller filterpumpen.
- 2) När vatten börjar komma ut ur lufttömningsventilen, ska du stänga den och torka bort eventuellt vatten.
- 3) För att sätta igång filterpumpen, ska du sätta i filterpumpens kontakter till en RCD-anordning.

**OBS:** För att förebygga risken för elektrisk stöt, ska du se till att dina händer är helt torra då du ansluter filterpumpen.

**OBS:** För att förebygga risken för elektrisk stöt, ska du aldrig använda filterpumpen medan någon simmar i poolen.

**VIKTIGT: KÖR INTE FILTERPUMPEN UTAN VATTEN** – Se till att poolens intags- och utsläppsventiler är helt täckta av vatten innan du sätter igång filterpumpen.

## Diagram för pumpens installation

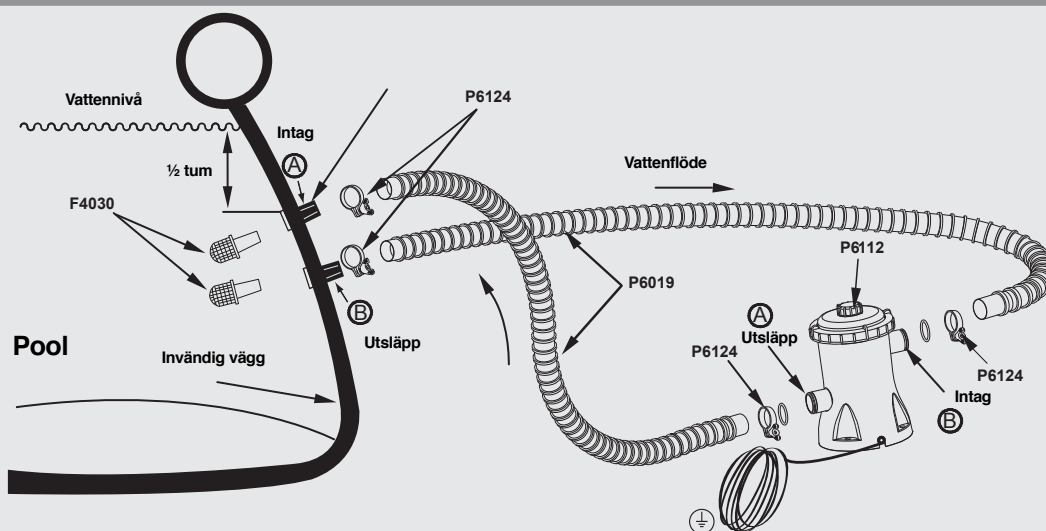


Illustration (inte i skala) av poolen och filterpumpen **ROUCHAR™**



## UNDERHÅLL AV PUMPEN

**FÖRSIKTIGT: DU MÅSTE SE TILL ATT FILTERPUMPEN ÄR FRÅNKOPPLAD FRÅN STRÖMMEN INNAN DU UTFÖR UNDERHÅLLET, ANNARS KAN ALLVARLIGA ELLER LIVSHOTANDE SKADOR UPPSTÅ.**

### DEL I

#### Stoppa vattenflödet till filterpumpen

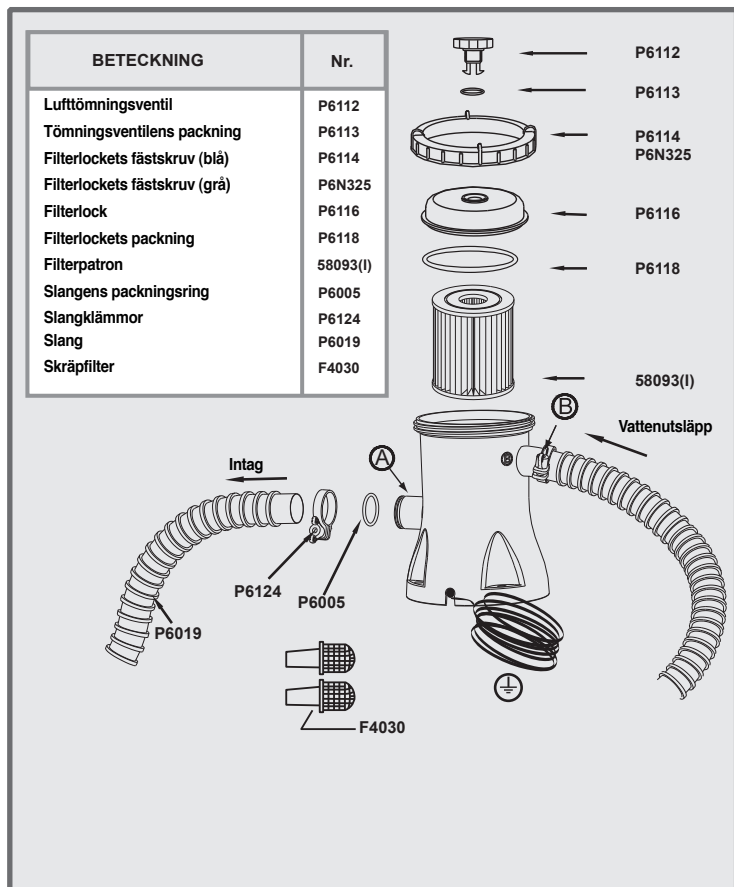
- 1) Koppla bort filterpumpen.
- 2) Lätta på slangklämmorna på poolens in- och utloppsslangarn genom att skriva motsols på skruvarna.
- 3) Avlägsna skräpfiltren från poolens insida.
- 4) Ersätt propparna/pluggarna med skräpfiltret i poolens in- och utloppsventiler.

## DEL II

### Rengöring/byte av filterpatronen

- 1) Lossa på filterlockets fästskruv och avlägsna filterlocket.
  - 2) Rengör filterpatronen med en trädgårdsslang.  
**OBS:** Om filterpatronen är smutsig eller missfärgad, ska den bytas ut.  
**VIKTIGT:** Av hygieniska skäl, råder vi dig att byta ut filterpatronen var annan vecka.
  - 3) Inspektera filterhylsan och kontrollera att den sitter i mitten av filterpumpen.
  - 4) Kontrollera att filterlockets packning är installerad.
  - 5) Sätt tillbaka filterlocket och skruva fast filterlockets fästskruv.
  - 6) Ersätt propparna/pluggarna med skräpfiltret i poolens in- och utloppsventiler. Dra åt slangklämmorna. Vattnet rinner nu ner till pumpen.
  - 7) Öppna lufttömningsventilen för att avlägsna eventuell luft ur systemet som beskrivs i Anvisningar för pumpens installation
- DEL III:** Att förbereda systemet för användning.

**Vid beställning av reservdelar till filterpumpen, ange delens artikelnummer och beteckning.**



## FÖRVARING AV PUMPEN

**FÖRSIKTIGT: DU MÅSTE SE TILL ATT FILTERPUMPEN ÄR FRÄNKOPPLAD FRÅN STRÖMMEN INNAN DU UTFÖR UNDERHÅLLET, ANNARS KAN ALLVARLIGA ELLER LIVSHOTANDE SKADOR UPPSTÅ.**

- 1) Koppla bort filterpumpen.
- 2) Följ anvisningarna ovan för att vattnet ska sluta flöda till filterpumpen och ta sedan bort filterpatronen.
- 3) Kasta bort filterpatronen.
- 4) Koppla bort alla slangar.
- 5) Torka alla beståndsdelar noga.
- 6) Förvara filterpumpen på torr plats utom räckhåll för barn.
- 7) Töm poolen enligt poolens bruksanvisning.  
**OBS:** Vi rekommenderar dig att använda en vakuomtorkare för att torka alla beståndsdelar.  
**OBS:** Täck filterlockets packning med petroleum för att förlänga dess livslängd.

## PUMPENS GARANTI

För information om pumpens garanti, besök vår webbplats på adress: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)

## KASTA BORT PUMPEN



Förklaring av den överkorsade soptunnan med hjul:

Kasta inte bort elektriska apparater tillsammans med vanliga hushållssopor, utan använd anläggningar för källsortering. Kontakta dina lokala myndigheter för information om de insamlingsystem som finns tillgängliga.

Om du kastar bort elektriska apparater på soptimmar eller depåer, kan farliga ämnen läcka ned i grundvattnet och komma in i livsmedelskedjan, vilket kan skada din hälsa och välbefinnande.

När du ersätter gamla apparater med nya, är återförsäljaren skyldig att ta emot din gamla apparat för bortskaffning gratis.

### Begränsad garanti från BESTWAY-tillverkaren

En begränsad garanti medföljer produkten du har köpt. Bestway garanterar att din produkt är fri från fabriktionsfel som leder till läckage, genom en ersättningsgaranti.

För garantikrav, måste du fylla i detta garantikort fullständigt och skicka tillbaks det tillsammans med:

- 1) Kvittot
- 2) Filterlocksskruven ska skickas via post till adressen för efterförsäljningscentret enligt informationen som står på förpackningens baksida.

Bestway ansvarar inte för ekonomiska förluster som beror på vatten eller kemikalier. Med undantag av en ersättningsprodukt, är resultaten av läckagen inte Bestways ansvar. Bestway kommer inte att ge ersättning för produkter som anses har använts oansvarigt eller inte enligt bruksanvisningen.

**TILL: BESTWAY SERVICEAVDELNING** DATUM \_\_\_\_\_  
 Kundens kodnummer \_\_\_\_\_

FAX/E-POST/TEL: Se anvisningarna för ditt land som står på baksidan av förpackningen.

**Obligatorisk information**

**Namn:** \_\_\_\_\_  
**Adress:** \_\_\_\_\_  
**Postnummer:** \_\_\_\_\_  
**Stad:** \_\_\_\_\_  
**Land:** \_\_\_\_\_  
**Telefonnummer:** \_\_\_\_\_  
**Mobiltelefonnummer:** \_\_\_\_\_  
**E-post:** \_\_\_\_\_  
**Fax:** \_\_\_\_\_

**Ange tydligt din produkts kodnummer:**

- |                             |                             |                               |                               |                               |
|-----------------------------|-----------------------------|-------------------------------|-------------------------------|-------------------------------|
| <input type="radio"/> 58144 | <input type="radio"/> 58145 | <input type="radio"/> 58145GB | <input type="radio"/> 58145GS |                               |
| <input type="radio"/> 58147 | <input type="radio"/> 58148 | <input type="radio"/> 58148GB | <input type="radio"/> 58149   | <input type="radio"/> 58148GS |
| <input type="radio"/> 58116 | <input type="radio"/> 58117 | <input type="radio"/> 58117GB | <input type="radio"/> 58118   | <input type="radio"/> 58117GS |
| <input type="radio"/> 58121 | <input type="radio"/> 58122 | <input type="radio"/> 58122GB | <input type="radio"/> 58123   | <input type="radio"/> 58122GS |

**Problembeskrivning**

- Vattenläckage  Den fungerar inte längre
- Produkten är ofullständig; vilken del saknas – Ange koden som står i bruksanvisningen

\_\_\_\_\_  
 Annat, vänligen ange \_\_\_\_\_

När kunden efterfrågar reservdelar måste även sidan i manualen skickas med, med ett kryss bredvid den saknade eller felaktiga delen.

**All information du anger behövs för att få assistans av oss.**  
**Du ska även sända en kopia på kvittot tillsammans med detta faxmeddelande.**  
**Gratisnumret kan inte nås från mobiltelefoner.**  
**DU KAN ÄVEN BESÖKA VÅR WEBBPLATS: [www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)**



*Inflate Your Fun™*



# Inflate Your Fun™

**Bestway (Europe) s.r.l.**

Via Resistenza 5,  
20098 San Giuliano M.se (Mi) - Italy  
Tel: 00 800 111 02 003  
Fax: +39 02 9139 0361  
E-mail: [aftersales@bestway-europe.com](mailto:aftersales@bestway-europe.com)  
[www.bestway-service.com](http://www.bestway-service.com)

**Austria**

Alois Grabner K.G.  
Bahnhofstr. 32  
A-8714 Kraubath  
Österreich, Austria  
Tel: 00 800 660 041 00  
E-mail: [bestway@grabner-pools.com](mailto:bestway@grabner-pools.com)

**Belgium**

Tel: 0 800 20 132  
Fax: +32 28080882  
E-mail:  
[belgiumservice@bestway-europe.com](mailto:belgiumservice@bestway-europe.com)

**Denmark**

Scanditoy A/S  
Hørkær 18, 1.sal  
2730 Herlev, Denmark  
Tel: +45 47 31 48 00  
Fax: +45 47 31 66 08  
E-mail: [denmark@bestway-service.com](mailto:denmark@bestway-service.com)

**Finland**

Scanditoy Oy  
Kalevantie 35, 20520 Turku  
Box 130  
FI-20101 Turku, FINLAND  
Tel: +35 8 2 436 36 00  
Fax: +35 8 2 4380 550  
E-mail: [finland@bestway-service.com](mailto:finland@bestway-service.com)

**Bestway France**

Tel: 08 92 707 709 (0.34 € TTC / Minute)  
Fax: 04 89 069 991  
E-mail: [sav@bestway-france.com](mailto:sav@bestway-france.com)

**Bestway Germany**

Tel: +49 (0) 7531 45 49 180  
Fax: +49 (0) 7531 45 49 181  
E-mail: [kundendienst@bestway-europe.com](mailto:kundendienst@bestway-europe.com)

**Greece**

Tel: 00 800 391 275 300  
Fax: +39 02 9139 0361  
E-mail: [aftersales@bestway-europe.com](mailto:aftersales@bestway-europe.com)

**Hungary**

Figyelem!  
Amennyiben a termékkel kapcsolatban minőségi kifogása van, kérjük tárcsázza a helyi tarifával hívható 06-40-204-624-es telefonszámot, ahol a meghibásodott részegység cseréjét intézheti, vagy jelezze e-mail-en a [bestway@aqualing.hu](mailto:bestway@aqualing.hu) címen.  
Kérjük ne vigye vissza a terméket a vásárlás helyszínére!  
A vásárlást igazoló bizonylatot szíveskedjen megőrizni!

**Bestway Italy**

Tel: 00 800 111 02 003  
(comporre anche i due 0 iniziali)  
Da Cellulari: 199 151 135 (0.10€ / minute)  
Fax: +39 02 9139 0361  
E-mail: [assistenza@bestway-europe.com](mailto:assistenza@bestway-europe.com)

**The Netherlands**

Tel: 08002378929  
Fax: +31 842290295  
E-mail: [dutchservice@bestway-europe.com](mailto:dutchservice@bestway-europe.com)

**Norway**

Scanditoy AS  
P.O. Box 13  
Hageveijen 20  
NO-3107 Sem, Norway  
Tel: +47 33 37 88 00  
Fax: +47 33 37 88 80  
E-mail: [norway@bestway-service.com](mailto:norway@bestway-service.com)

**Poland**

HH Poland S.A.  
UL. Pyskowicka 11,  
41-800 Zabrze Mikulczyce, Poland  
Tel: +48 (0) 32 2718 635/38  
Fax: +48 (0) 32 2738 266/67  
E-mail: [reklamacje@hhpoland.com.pl](mailto:reklamacje@hhpoland.com.pl)

**Bestway Spain & Portugal**

Edificio Metrovialia  
C/ Cronos 24-26, Bloque 2, Escalera 4, Piso 2, Oficina E-26  
(28037) Madrid, Spain  
**Spain:**  
Tel.: 0034 (0) 917425568  
Fax: 0034 (0) 902602705  
E-Mail: [postventa@bestway-europe.com](mailto:postventa@bestway-europe.com)  
**Portugal:**  
Tel: 900.10.14.02 (Só a partir de linha telefónica fixa)  
Fax: 0034 (0) 902602705  
Email: [assistencia@bestway-service.com](mailto:assistencia@bestway-service.com)

**Sweden**

Scanditoy AB  
Box 305  
Nordenskiöldsgatan 6  
SE-20123 Malmö, Sweden  
Tel: +46 479 190 00  
Fax: +46 479 193 22  
E-mail: [sweden@bestway-service.com](mailto:sweden@bestway-service.com)

**Switzerland**

Tel: (+41) 719290000  
Fax: (+41) 719290090  
E-mail address:  
[switzerland@bestway-service.com](mailto:switzerland@bestway-service.com)

**United Kingdom**

Wilton Bradley Ltd, TQ12 6TL.  
Tel: 0800 612 0457  
Fax: 1626 835736  
E-mail: [aftersales@bestway-uk.com](mailto:aftersales@bestway-uk.com)  
[www.directaftersales.co.uk](http://www.directaftersales.co.uk)

**Bestway Central & South America Ltda**

Salar de Ascotan 1282, Parque Enea,  
Pudahuel, Santiago, Chile  
Tel: 56 2 365 0315  
Fax: 56 2 365 0323  
E-mail: [info@bestway-southamerica.com](mailto:info@bestway-southamerica.com)

**Brasil**

Tel: 55 11 3522 7495  
Fax: 55 11 3522 7495  
Email: [brasil@bestway-southamerica.com](mailto:brasil@bestway-southamerica.com)

**Chile**

Tel: 56 2 365 0315  
E-mail: [info@bestway-southamerica.com](mailto:info@bestway-southamerica.com)

**Mexico**

Tel: 52 81 8346 3416  
Fax: 52 81 8346 6581  
EMAIL: [mexico@bestway-southamerica.com](mailto:mexico@bestway-southamerica.com)

**Perú**

Tel: 511 221 5969  
EMAIL: [peru@bestway-southamerica.com](mailto:peru@bestway-southamerica.com)

**Bestway Inflatables & Material Corp.**

No.3065 Cao An Road, Shanghai, 201812, China.  
Tel: 86 21 6913 5588  
Fax: 86 21 5913 8383  
E-mail: [info@bestway-shanghai.com](mailto:info@bestway-shanghai.com)